

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 1^{er} AVRIL 1952.

Projet de loi relatif au séquestre et à la réalisation des biens, droits et intérêts des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre à vos délibérations a pour but de compléter la législation sur le séquestre des biens des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat, et des biens des suspects. Il reprend, avec quelques modifications, le chapitre II du projet déposé le 29 juillet 1948 (Doc. n^o 640, Chambre) et devenu caduc par suite de la dissolution des Chambres en 1949.

Il a, notamment, pour objet :

1^o de déterminer les pouvoirs de l'Office des Séquestres en matière de réalisation;

2^o de permettre à l'Office de lever le séquestre quand il est certain qu'en raison de l'existence de créances bénéficiaires d'une priorité en vertu de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, les créances de l'Etat du chef des condamnations prononcées contre le séquestré ne pourront être recouvrées, même en partie;

3^o d'autoriser l'Office, en vue de la levée du séquestre, à prendre une inscription hypothécaire sur les immeubles appartenant au séquestré, pour garantir la créance de l'Etat.

L'arrêté-loi du 17 janvier 1945, qui organise la mise sous séquestre des avoirs des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 1 APRIL 1952.

Wetsontwerp betreffende de sequestratie en de tegeldemaking van de goederen, rechten en belangen van personen wie misdaden of wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd, en van de goederen der verdachten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het ontwerp van wet dat wij de eer hebben U ter bespreking voor te leggen, strekt er toe de wetgeving aan te vullen omtrent het sequester der goederen van personen wie misdaden of wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd en van de goederen van de verdachten. Het neemt, met enkele wijzigingen, hoofdstuk II over van het ontwerp dat op 29 Juli 1948 (Bescheid n^r 640, Kamer) werd ter tafel gelegd en verviel ingevolge de Kamerontbinding in 1949.

Het strekt er onder meer toe :

1^o de bevoegdheden van de Dienst van het Sequester in zake tegeldemaking te bepalen;

2^o de Dienst in de mogelijkheid te stellen het sequester op te heffen wanneer het vaststaat dat, wegens het bestaan van schuldvorderingen die, krachtens de besluitwet van 10 Januari 1946, aanspraak hebben op een voorrang, de schuldvorderingen van de Staat uit hoofde van tegen de gesequestreerde uitgesproken veroordelingen, zelfs gedeeltelijk, niet zullen kunnen worden ingevorderd;

3^o de Dienst te machtigen om, met het oog op het opheffen van het sequester, een hypothecaire inschrijving te nemen op de aan de gesequestreerde toebehorende onroerende goederen, ten einde de schuldvordering van de Staat te waarborgen.

De besluitwet van 17 Januari 1945 die het onder sequester stellen inricht van het bezit van de personen wie misdaden of wanbedrijven tegen de uit-

l'Etat et des suspects, a pour objet de garantir dans toute la mesure du possible le recouvrement des créances de l'Etat contre ces personnes et les sociétés ou associés civilement responsables.

En prenant ces mesures, qui ont un caractère d'ordre public, le législateur entend permettre à l'Etat de tirer le plus grand profit des biens frappés d'indisponibilité en sa faveur.

L'arrêté-loi du 23 août 1944 porte dans son article 8, que, à concurrence de l'actif des biens séquestrés, l'Office remplit les obligations du séquestré envers l'Etat, les pouvoirs publics, les créanciers belges, alliés ou neutres. C'est l'Office que ce texte charge à cette fin de la réalisation de biens non périssables. Cette mission fait naturellement obstacle à l'action personnelle des créanciers. Sous peine de manquer le but qu'il s'est assigné, le législateur a nécessairement voulu que le gage qu'il constitue au profit de l'Etat fût soustrait au danger de liquidations hâtives préjudiciables à l'intérêt public. Si le créancier le plus diligent pouvait se faire payer par préférence aux autres, il serait à craindre que des créanciers introduisent des demandes d'exécution sommaire et des actions personnelles intempestives, chacun étant dominé par le souci de gagner de vitesse ses cocréanciers chirographaires, voire privilégiés. Les intérêts de la masse seraient compromis, tout autant que ceux de l'Etat.

Certaines décisions de justice ont reconnu qu'en investissant l'Office du droit d'administrer et de gérer les biens séquestrés et dans des cas déterminés, de celui de les réaliser, le législateur l'avait investi du mandat légal indispensable pour mener à bonne fin sa mission et particulièrement de celui de payer le passif, selon les dispositions développées dans l'article 8 de l'arrêté-loi du 23 août 1944, rendu applicable aux biens visés par l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 aux termes de l'article 8 de ce dernier arrêté, et de l'article premier de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946.

On a cependant contesté le bien-fondé de ces décisions. Il est donc nécessaire de préciser les pouvoirs de l'Office par un texte formel.

Les articles 2, 4, 9 et 12 du projet ont pour objet d'organiser un système de réalisation susceptible de sauvegarder les intérêts de tous.

L'article 4 règle la procédure des ventes effectuées par l'Office en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés. Le quatrième alinéa de l'article 4 a pour objet de mettre fin à une controverse soulevée au sujet des pouvoirs de l'Office en ce qui concerne notamment la réalisation d'immeubles séquestrés. Les dispositions légales actuellement en vigueur ne précisent pas le mode de réalisation que l'Office

wendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd, en van de verdachten, strekt er toe het invorderen van de schuldvorderingen van de Staat tegen die personen en de burgerlijk aansprakelijke vennootschappen of vennoten in gans de mate van het mogelijke te waarborgen.

Door die maatregelen, die een karakter van dwingend recht hebben, te nemen, wil de wetgever de Staat in de gelegenheid stellen om het grootst mogelijk voordeel te halen uit de te zijnen behoeve onbeschikbaar gestelde goederen.

De besluitwet van 23 Augustus 1944 bepaalt in haar artikel 8 dat de Dienst, tot een bedrag gelijk aan het actief der gesequesteerde goederen, de verbintenissen vervult van de onder sequester gestelde jegens de Staat, de openbare machten, de Belgische, geallieerde of onzijdige schuldeisers. Met het oog daarop belast die tekst de Dienst met het te gelde maken van niet vergankelijke goederen. Deze opdracht staat natuurlijk het persoonlijk optreden van de schuldeisers in de weg. Om het gestelde doel niet te missen, heeft de wetgever noodzakelijkerwijze gewild dat het ten bate van de Staat gevestigde pand onttrokken werd aan het gevaar voor overhaastige liquidaties die nadelig zijn voor het algemeen belang. Moest de meest gereede schuldeiser zich bij voorkeur op de anderen kunnen doen betalen, dan zou het te vrezen zijn dat schuldeisers aanvragen tot summieri tenuitvoerlegging en ongelegen persoonlijke vorderingen indienen, daar elkeen er om bezorgd is zijn niet-bevoorrechte, zelfs zijn bevoorrechte medeschuldeisers vóór te zijn. De belangen van de boedel zouden in gevaar zijn, evenzeer als die van de Staat.

Sommige rechterlijke beslissingen hebben erkend dat, door de Dienst het recht toe te kennen de gesequesteerde goederen te besturen en te beheren, en in bepaalde gevallen ze te gelde te maken, de wetgever hem had bekleed met het wettelijk mandaat dat onontbeerlijk is om zijn opdracht tot een goed einde te brengen en inzonderheid met het mandaat het passief te betalen, volgens de bepalingen uiteengezet in artikel 8 van de besluitwet van 23 Augustus 1944, toepasselijk gemaakt op de goederen bedoeld bij de besluitwet van 17 Januari 1945, naar luid van artikel 8 van dit laatste besluit en van het eerste artikel van de besluitwet van 10 Januari 1946.

De gegrondheid van die beslissingen is echter betwist geworden. Het is derhalve noodzakelijk de bevoegdheden van de Dienst door een uitdrukkelijke tekst nader te bepalen.

De artikelen 2, 4, 9 en 12 van het ontwerp strekken er toe een stelsel van tegeldemaking in te richten dat de belangen van allen kan vrijwaren.

Artikel 4 regelt de procedure van de verkopen, krachtens de hem verleende bevoegdheden door de Dienst verricht. Het vierde lid van artikel 4 strekt er toe een einde te maken aan een betwisting die is opgerezen omtrent de bevoegdheden van de Dienst wat onder meer het te gelde maken van gesequesteerde onroerende goederen betreft. De thans geldende wetsbepalingen preciseren niet op

doit adopter lorsqu'il procède à la vente de biens sous séquestre. Avec raison, à notre avis, l'Office a estimé que l'intention du législateur était de laisser à son Conseil d'administration le soin de fixer les modalités de la réalisation. Il ne paraît pas douteux, en effet, que l'un des buts poursuivis par l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 était de hâter le recouvrement des condamnations pécuniaires prononcées contre les collaborateurs de l'ennemi en procédant, le cas échéant, à la réalisation de leur patrimoine sans leur consentement, et, au besoin, malgré leur opposition.

Il était donc normal de conclure que l'Office était dispensé de toutes les formalités qui auraient eu pour conséquence de retarder son action et, notamment celles prévues par la loi du 12 juin 1816 pour la réalisation des biens des incapables.

Dans de nombreux cas, les personnes sous séquestre sont en état d'interdiction légale, par application de l'article 21 du Code pénal.

Va-t-on imposer à l'Office des Séquestres qui vend un immeuble d'un séquestré-interdit légal d'observer les formalités prévues par l'article 2 de la loi du 12 juin 1816 ?

Cela semble à l'opposé de l'esprit de cette loi elle-même. En effet, les formalités qu'elle prévoit visent les ventes volontaires et tendent à déjouer les fraudes ou les collusions. (Appel Bruxelles, 1^{re} Ch., 28 février 1951 — Office des Séquestres contre Bray et Brose, et références citées. *Journal des Tribunaux* 6 mai 1951, p. 266.)

Dans l'hypothèse du séquestre d'un interdit légal, il s'agira au contraire de vente « subie » ; l'Office des Séquestres n'agira pas comme représentant de l'incapable mais en vertu d'un droit propre pour assurer le recouvrement d'une créance (cf. les conclusions de M. le Premier Avocat général Hayoit de Termicourt précédant l'arrêt de cassation du 8 avril 1948. — *Pas.* 1948-I-233 cf. p. 236).

Il n'y a pas de doute que les dispositions de la législation en matière de séquestre doivent l'emporter sur celles de la loi du 12 juin 1816.

Ainsi en a d'ailleurs récemment décidé la Cour d'Appel de Bruxelles (1^{re} Chambre, 28 février 1951, Office des Séquestres contre Bray et Brose, *Journal des Tribunaux*, 6 mai 1951, p. 266).

Pour lever tout doute cependant, le Gouvernement a jugé utile de reprendre la disposition contenue déjà dans l'article 48 du Projet de loi n° 640 : celle-ci écarte formellement, en donnant à la nouvelle disposition un caractère interprétatif, l'application des lois relatives à l'aliénation des biens des incapables.

* *

welke wijze de tegeldemaking moet geschieden wanneer de Dienst tot de verkoop van onder sequester gestelde goederen overgaat. De Dienst heeft, naar onze mening terecht, geoordeeld dat de bedoeling van de wetgever was, de Raad van Beheer van de Dienst de zorg te laten om de modaliteiten van het te gelde maken vast te stellen. Het lijkt inderdaad niet twijfelachtig dat een der doeleinden van de besluitwet van 17 Januari 1945 er in bestond het invorderen van de geldstraffen, uitgesproken tegen de medewerkers van de vijand, te verhaasten door, in voorkomend geval, over te gaan tot de tegeldemaking van hun vermogen zonder hun toestemming en, desnoods, in weerwil van hun verzet.

Het was derhalve normaal te besluiten dat de Dienst vrijgesteld was van al de formaliteiten waardoor zijn actie zou vertraagd worden en, onder meer, deze voorzien door de wet van 12 Juni 1816 voor het te gelde maken van de goederen der onbekwamen.

In talrijke gevallen bevinden de gesequestreerden zich, bij toepassing van artikel 21 van het Wetboek van strafrecht, in staat van wettelijke ontzetting.

Zal aan de Dienst van het Sequester die een onroerend goed van een wettelijk ontzet gesequestreerde verkoopt, worden opgelegd de door artikel 2 der wet van 12 Juni 1816 voorziene formaliteiten na te komen ?

Zulks lijkt in tegenstelling met de geest van die wet zelf. De formaliteiten die zij voorziet beogen immers de willige verkopen en strekken er toe bedrog of collusie te vrijdelen (Beroep Brussel, 1^{ste} Kamer, 28 Februari 1951, Dienst van het Sequester tegen Bray en Brose, en aangehaalde referenties. — « *Journal des Tribunaux* », 6 Mei 1951, blz. 266).

In de onderstelling van de onder sequester stelling van een wettelijk ontzette persoon, zal het integendeel om een « ondergane » verkoop gaan; de Dienst van het Sequester zal niet optreden als vertegenwoordiger van de onbekwame, maar krachtens een eigen recht om de invordering van een schuldvordering te verzekeren (cfr. de conclusiën van de heer Eerste-Advocaat-Generaal Hayoit de Termicourt die het arrest van verbreking van 8 April 1948 voorafgaan. — *Pas.* 1948-I-233, cfr. blz. 236).

Er is geen twijfel over dat de bepalingen van de wetgeving in zake sequester de voorrang moeten hebben op die van de wet van 12 Juni 1816.

Aldus heeft trouwens onlangs het Hof van beroep van Brussel beslist (1^{ste} Kamer, 28 Februari 1951, Dienst van het Sequester tegen Bray en Brose, « *Journal des Tribunaux* », 6 Mei 1951, blz. 266).

Om evenwel elke twijfel op te heffen, heeft de Regering het nuttig geoordeeld de reeds in artikel 48 van het ontwerp van wet n° 640 vervatte bepaling over te nemen : die bepaling stelt, door aan de nieuwe bepaling een verklarend karakter te geven, de toepassing der wetten, betreffende de vervreemding van de goederen der onbekwamen, formeel ter zijde.

* *

Ainsi qu'il est exposé dans le rapport au Régent précédant l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, l'activité des firmes mises sous séquestre se trouvait compromise en raison de l'hésitation manifestée par les fournisseurs et organismes financiers qui craignaient en traitant avec elles de voir la récupération de leurs créances ou avances mise en danger par les condamnations pécuniaires au profit de l'Etat.

C'est pour ce motif que l'arrêté-loi du 10 janvier 1946 a reconnu un droit de priorité aux créanciers ordinaires par rapport à la créance de l'Etat.

Les mêmes difficultés se sont présentées quand les entreprises sous séquestre ont reçu notification des impôts sur les bénéfices de guerre enrôlés à leur charge. La taxation fiscale, qui dépassait souvent la valeur du patrimoine séquestré, avait pour résultat de mettre fin au crédit des firmes sous séquestre et, partant, de les condamner à l'inactivité.

Dans ces conditions, se fondant sur l'esprit de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, le Ministre des Finances a autorisé l'Office à régler les dettes contractées pendant sa gestion avant les impôts mêmes privilégiés.

L'article 13 a pour but de consacrer la pratique suivie jusqu'ici.

* *

L'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 instaure une garantie du recouvrement de la créance de l'Etat à charge des collaborateurs de l'ennemi en frappant leurs biens de séquestre et en mettant ces biens, par conséquent, à l'abri d'actes frauduleux que leurs propriétaires pourraient accomplir en vue de se rendre insolvable.

La procédure de séparation de biens introduite par l'époux d'une personne condamnée pour infraction à la sûreté extérieure de l'Etat est un moyen fréquemment utilisé pour tenter de faire échapper au séquestre l'avoir des communautés conjugales qui, normalement, répondent des dettes du mari.

Il importe donc de déjouer cette fraude en garantissant à l'Etat son recours sur les biens de communauté.

Il n'est pas nécessaire cependant, pour atteindre ce but, de considérer que les jugements de séparation de biens sont dénués de toute valeur; au contraire, il faut, dans toute la mesure du possible, en maintenir l'efficacité, en ce sens que la décision judiciaire conservera toute sa portée.

La femme pourra, comme tout créancier quelconque, notamment le mari, faire valoir ses droits de créance à charge des biens de la communauté,

Zoals zulks werd uiteengezet in het verslag aan de Regent dat de besluitwet van 10 Januari 1946 voorafgaat, liep de bedrijvigheid van de onder sequester gestelde firma's gevaar in het gedrang te komen doordat de leveranciers en financiële organismen, die vreesden dat de terugverkrijging van hun schuldvorderingen of voorschotten door de veroordelingen tot geldstraffen ten voordele van de Staat in gevaar zou worden gebracht, aarzelden met die firma's zaken te doen.

Het is om die reden dat de besluitwet van 10 Januari 1946 aan de gewone schuldeisers een recht van voorrang heeft toegekend ten opzichte van de schuldvordering van de Staat.

Dezelfde moeilijkheden hebben zich voorgedaan wanneer de onder sequester gestelde ondernemingen kennisgeving hebben gekregen van de belastingen op de oorlogswinsten die te hunnen laste ten kohiere werden gebracht. De fiscale taxatie die dikwijls de waarde van het gesequestreerd vermogen overschreed, had als resultaat dat de onder sequester gestelde firma's alle krediet hadden verbeurd en zij derhalve hun bedrijvigheid moesten staken.

In die voorwaarden heeft de Minister van Financiën, steunend op de geest van de besluitwet van 10 Januari 1946, de Dienst gemachtigd de gedurende zijn beheer aangegane schulden vóór de belastingen, zelfs de bevoorrechte, te regelen.

Artikel 13 strekt er toe de tot dusver gevolgde handelwijze te bekrachtigen.

* *

Artikel 1 van de besluitwet van 17 Januari 1945 voert een waarborg in voor het invorderen van de schuldvordering van de Staat ten laste van de medewerkers van de vijand door hun goederen onder sequester te stellen en door die goederen, dienvolgens, te beveiligen voor bedrieglijke handelingen die de eigenaars er van zouden kunnen verrichten om zich insolvent te maken.

De procedure tot scheiding van goederen, ingesteld door de echtgenoot van een persoon, veroordeeld wegens misdrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, is een veelvuldig aangewend middel om te pogen het bezit van de huwelijksgemeenschappen die, normaal, moeten instaan voor de schulden van de echtgenoot, aan het sequester te doen ontsnappen.

Het is derhalve van belang dit bedrog te verijdelen door aan de Staat zijn verhaal op de goederen van de gemeenschap te waarborgen.

Om dit doel te bereiken, is het evenwel niet nodig de vonnissen tot scheiding van goederen als van gener waarde te beschouwen; integendeel dient, in de ganse mate van het mogelijke, de doeltreffendheid er van gehandhaafd, in die zin dat de rechterlijke beslissing gans haar draagwijdte zal behouden.

De vrouw zal, zoals om het even welke schuldeiser, onder meer de echtgenoot, haar rechten op schuldvordering ten laste van de goederen der ge-

pour ce qui concerne ses reprises et récompenses. Elle pourra assumer la gestion et l'administration de ses biens propres et recueillir les successions qui lui adviendraient postérieurement à la dissolution de la communauté. Toutefois, l'actif de la communauté après paiement des créanciers prioritaires en vertu de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946 et règlement des contributions aux dettes entre époux, restera le gage de la créance de l'Etat. L'Office des Séquestres conservera donc le pouvoir de garder et d'administrer, pour la garantie de la créance de l'Etat, les biens déjà tombés en communauté au jour de la demande de séparation de biens, dans la mesure où ils excèdent les droits de la femme créancière de la communauté.

C'est en ce sens que s'est prononcée la Cour de Cassation dans deux arrêts en date du 8 avril 1948.

L'article 10 du présent projet, s'inspirant de ces décisions, dispose que les actions et jugements qui ont pour effet d'entraîner la dissolution de la communauté conjugale existant entre le séquestré et son épouse ne pourront faire obstacle à l'exercice par l'Office de ses pouvoirs de gestion et de réalisation sur les biens faisant partie de la communauté, sauf règlement des reprises et récompenses des époux.

Le but de l'article 11 est de faire échec aux manœuvres pratiquées pour entraver l'action de l'Office.

Lorsque des biens ont échappé au séquestre par suite de conventions fictives, l'Office doit introduire une instance en justice et fournir la preuve de la fraude, conformément au droit commun.

Il convient de faciliter la tâche de l'Office en lui permettant d'invoquer une présomption légale. En conséquence, n'est pas opposable à l'Office toute convention qui n'a pas acquis date certaine avant le 10 mai 1940; cette présomption peut toutefois être renversée par la preuve contraire.

Le texte proposé complète et remplace l'alinéa 4 de l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, lequel est abrogé (article 26).

L'article 14 prévoit que l'Office pourra, en vue de couvrir ses frais de gestion, effectuer sur les patrimoines séquestrés certains prélèvements déterminés par le Roi. Le deuxième alinéa dispose que ces prélèvements sont opérés avant tout paiement aux créanciers, à l'exclusion de celui des honoraires, frais et débours relatifs à la défense des inculpés.

* * *

L'article 17 permet à l'Office de lever le séquestre soit avant la réalisation, soit au cours de celle-ci, lorsqu'il appert que les condamnations pécuniaires

meenschap, wat haar terugnemingen en vergoedingen betreft, kunnen doen gelden. Zij zal het beheer en het bestuur van haar eigen goederen kunnen waarnemen en de nalatenschappen ontvangen die haar na de ontbinding van de gemeenschap zouden toekomen. Nochtans zal het actief van de gemeenschap, na betaling van de schuldeisers die krachtens de besluitwet van 10 Januari 1946 voorrang hebben en na regeling van de bijdrage in de schulden tussen de echtgenoten, het pand voor de schuldvordering van de Staat blijven. De Dienst van het Sequester zal dus de bevoegdheid behouden om, ter waarborging van de schuldvordering van de Staat, de goederen die op de dag van de eis tot scheiding van goederen reeds in de gemeenschap zijn gevallen, te bewaren en te beheren, in de mate waarin zij de rechten van de vrouw, schuldeiseres van de gemeenschap, overschrijden.

Het is in die zin dat het Hof van verbreking zich in twee arresten, d. d. 8 April 1948, heeft uitgesproken.

Artikel 10 van dit ontwerp bepaalt, terwijl het aanleunt bij die beslissingen, dat de rechtsvorderingen en vonnissen leidend tot de ontbinding van de huwelijksgemeenschap, bestaande tussen de gesequesteerde en zijn echtgenote, niet kunnen verhinderen dat de Dienst zijn bevoegdheid in zake beheer en tegeldemaking uitoefent over de goederen die van de gemeenschap deel uitmaken, behoudens regeling van de terugnemingen en vergoedingen van de echtgenoten.

Artikel 11 strekt er toe de knepen, aangewend om de actie van de Dienst te belemmeren, te dwarsbomen.

Wanneer goederen, ingevolge fictieve overeenkomsten, aan het sequester ontsnapt zijn, moet de Dienst een rechtsgeding instellen en, overeenkomstig het gemeen recht, het bewijs van het bedrog leveren.

Het betaamt de taak van de Dienst te vergemakkelijken door hem toe te laten een wettelijk vermoeden in te roepen. Kan dienvolgens niet tegen de Dienst worden ingeroepen, elke overeenkomst die vóór 10 Mei 1940 geen vaste datum heeft verkregen; dit vermoeden kan evenwel door het tegenbewijs teniet gedaan worden.

De voorgestelde tekst vult het vierde lid van artikel 1 van de besluitwet van 10 Januari 1946, dat opgeheven is, aan en vervangt het (artikel 26).

Artikel 14 voorziet dat de Dienst, tot dekking van zijn bestuurskosten, op de gesequesteerde vermogens zekere door de Koning bepaalde voorafnemingen mag verrichten. Het tweede lid bepaalt dat die voorafnemingen gebeuren vóór enige betaling aan de schuldeisers, met uitsluiting van die der honoraria, kosten en uitschotten betreffende de verdediging van de verdachten.

* * *

Artikel 17 laat de Dienst toe het sequester hetzij vóór de tegeldemaking, hetzij in de loop er van, op te heffen wanneer blijkt dat de door de gese-

au profit de l'Etat encourues par le séquestre ne pourront pas être payées par suite de la priorité reconnue aux autres créanciers par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946.

Cette mesure de mainlevée ne peut évidemment intervenir que si le séquestre n'est plus redevable d'impôts.

Il y a lieu cependant de remarquer que la levée du séquestre n'entraîne d'aucune façon la renonciation de l'Etat à la créance qu'il possède à charge du séquestre. Le recouvrement de cette créance ne sera plus assuré par le séquestre, mais l'Administration des Domaines pourra, si ultérieurement la situation du condamné le permet, recourir aux mesures d'exécution sur le patrimoine, conformément au droit commun.

* * *

Ainsi qu'il résulte du rapport au Régent précédant l'arrêté-loi du 17 janvier 1945, il a été jugé nécessaire de permettre l'annulation de certains actes d'administration ou de disposition accomplis postérieurement au 10 mai 1940. C'est pourquoi, aux termes de l'article 4 du dit arrêté-loi, le président du tribunal de première instance peut prononcer la mise sous séquestre des biens cédés à des tiers, dans les conditions déterminées à l'article 3, par les personnes dont le patrimoine est sous séquestre.

Toutefois, la question se pose de savoir si cette mise sous séquestre a pour effet de permettre à l'Office la réalisation de biens qui appartiennent à des tiers, pour en affecter le produit au règlement du passif du séquestre. Dès lors, il a paru utile d'insérer dans la législation un texte exprès. Tel est l'objet de l'article 13. Il est cependant prévu que les personnes qui n'ont pas fait opposition dans le délai prévu par l'article 5 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 pourront le faire dans les trois mois de la mise en vigueur de la loi. L'article 15 répond à l'équité en mettant à la charge du patrimoine du séquestre certaines dépenses exposées par le tiers évincé, pour autant que leur sincérité soit démontrée conformément à l'article 11.

* * *

Il résulte de l'article 12 du présent projet que l'Office est tenu de répartir le produit des biens séquestrés en tenant compte du rang et des privilèges de chacun d'eux. Lorsque l'actif est inférieur au passif et, notamment, que les impôts privilégiés sont supérieurs à la valeur des biens appréhendés par l'Office, celui-ci ne pourrait donc, en principe, accorder des aliments au séquestre et à sa famille.

questreerde opgelopen veroordelingen tot geldstraffen ten voordele van de Staat niet zullen kunnen betaald worden ingevolge de voorrang die door de besluitwet van 10 Januari 1946 aan de andere schuldeisers werd toegestaan.

Die maatregel tot opheffing mag vanzelfsprekend slechts genomen worden indien de gesequesteerde geen belastingen meer verschuldigd is.

Er dient evenwel opgemerkt dat de opheffing van het sequester op generlei wijze afstand medebrengt, door de Staat, van de schuldvordering die hij ten laste van de gesequesteerde bezit. De invordering van die schuldvordering zal niet meer door het sequester verzekerd worden, maar het Bestuur der Domeinen zal, indien later de toestand van de veroordeelde zulks toelaat, overeenkomstig het gemeen recht tot de uitvoeringsmaatregelen op het vermogen kunnen overgaan.

* * *

Zoals zulks blijkt uit het verslag aan de Regent dat de besluitwet van 17 Januari 1945 voorafgaat, werd het nodig geoordeeld sommige daden van beheer of van beschikking die na 10 Mei 1940 verricht werden, te vernietigen. Daarom kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, luidens artikel 4 van bedoelde besluitwet, de onder sequester stelling uitspreken van de goederen, in de in artikel 3 bepaalde voorwaarden afgestaan aan derden door de personen wier vermogen onder sequester staat.

Het gaat er nochtans om te weten of deze onder sequester stelling tot gevolg heeft dat het aan de Dienst toegelaten is goederen die aan derden toebehooren, te gelde te maken, om de opbrengst er van aan het regelen van het passief van de gesequesteerde te besteden. Derhalve is het nuttig gebleken in de wetgeving een uitdrukkelijke tekst in te lassen. Daartoe strekt artikel 13. Er is evenwel bepaald dat de personen die geen verzet hebben gedaan binnen de in artikel 5 van de besluitwet van 17 Januari 1945 gestelde termijn, zulks binnen drie maanden na de inwerkingstelling van de wet kunnen doen. Artikel 15 beantwoordt aan de billijkheid door sommige door de uitgewonnen derde gedane uitgaven ten laste van het vermogen van de gesequesteerde te stellen, voor zover de deugdelijkheid er van overeenkomstig artikel 11 bewezen wordt.

* * *

Uit artikel 12 van dit ontwerp vloeit voort dat de Dienst de opbrengst van de gesequesteerde goederen moet verdelen met inachtneming van de rang en de voorrechten van elk van die goederen. Wanneer het actief lager is dan het passief en, onder meer, wanneer de bevoorrechte belastingen hoger zijn dan de waarde van de door de Dienst tot zich genomen goederen, zou deze laatste derhalve in principe, geen levensonderhoud aan de gesequesteerde en aan diens gezin kunnen toekennen.

L'article 16, qui s'inspire de l'article 476 du Code de Commerce, permet de remédier à cette situation.

* *

Les articles 18 et 19 ont pour but de permettre de lever d'office les mesures de séquestre moyennant sûretés adéquates.

A cet effet, l'article 18 autorise la constitution d'une hypothèque sur les biens susceptibles d'hypothèque appartenant au séquestré. Dès que les sûretés nécessaires auront été prises, le séquestre pourra être levé sans inconvénient. On restituera ainsi au séquestré la gestion de son patrimoine sans compromettre le recouvrement de la créance de l'Etat.

Toutefois, l'établissement d'une sûreté en garantie des créances de l'Etat résultant de la condamnation du séquestré doit se faire sans qu'il soit porté préjudice aux intérêts des créanciers qui jouissent, en vertu de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, d'une priorité sur la créance de l'Etat du chef, notamment, des dommages-intérêts. Le séquestre ne pourra donc être levé qu'après paiement des créanciers prioritaires ou avec leur accord.

* *

En principe, l'Etat belge se constitue partie civile lors de la comparution des inculpés devant la juridiction militaire. Il est cependant arrivé que l'Administration n'ait pas été en mesure de se faire représenter à l'audience. En ce cas, elle conserve la faculté d'introduire son action devant le tribunal civil compétent. Cette voie est du reste la seule possible dans le cas de la procédure simplifiée instaurée par l'arrêté-loi du 10 novembre 1945.

Il n'est pas douteux que dans l'esprit de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945, l'Office doit maintenir sous séquestre le patrimoine des condamnés jusqu'après l'issue de l'instance à engager devant la juridiction civile et l'exécution des condamnations pécuniaires prononcées par celle-ci. Cependant, d'aucuns soutiennent que, pris à la lettre, l'article 10 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 impose à l'Office l'obligation de lever le séquestre quand le condamné est libéré de toutes les obligations envers les pouvoirs publics qui étaient à sa charge du fait de sa condamnation, sans que l'on ait à tenir compte des sommes dont il pourrait être redevable ultérieurement à la suite d'une action civile intentée postérieurement à sa condamnation. Pareille manière de voir aurait pour conséquence que les biens d'un inculpé, qui est présumé innocent, seraient sous séquestre pour garantir le recouvrement d'une créance simplement

Artikel 16 dat bij artikel 476 van het Wetboek van Koophandel aanleunt, geeft gelegenheid deze toestand te verhelpen.

* *

De artikelen 18 en 19 strekken er toe het ambtshalve opheffen van de sequestratiemaatregelen mits gepaste zekerheden mogelijk te maken.

Te dien einde machtigt artikel 18 er toe op de voor hypotheek vatbare goederen die aan de gesequesteerde toebehoren, een hypotheek te vestigen. Zodra voor de nodige zekerheden zal gezorgd zijn, zal het sequester zonder bezwaar kunnen opgeheven worden. Men zal aldus aan de gesequesteerde het beheer van zijn vermogen teruggeven zonder de invordering van de schuldvordering van de Staat in gevaar te brengen.

Evenwel moet het stellen van een zekerheid als waarborg voor de schuldvorderingen van de Staat die uit de veroordeling van de gesequesteerde voortvloeien, geschieden zonder benadeling van de belangen van de schuldeisers die, krachtens de besluitwet van 10 Januari 1946, een voorrang genieten op de schuldvordering van de Staat uit hoofde, onder meer, van de schadevergoedingen. Het sequester zal derhalve enkel na betaling van de schuldeisers met voorrang of met hun toestemming mogen opgeheven worden.

* *

Bij het verschijnen van de verdachten vóór het militair rechtcollege, stelt de Belgische Staat zich in principe burgerlijke partij. Het is evenwel voorgekomen dat het Bestuur niet in staat was zich op de terechtzitting te doen vertegenwoordigen. In dit geval behoudt het het recht zijn vordering vóór de bevoegde burgerlijke rechtbank in te stellen. Dit middel is trouwens het enig mogelijke in het geval van de vereenvoudigde procedure die bij de besluitwet van 10 November 1945 werd ingevoerd.

Het staat buiten kijf dat, in de geest der besluitwet van 17 Januari 1945, de Dienst het vermogen van de veroordeelden onder sequester moet behouden tot na de afloop van het geding dat vóór het burgerlijk gerecht dient ingesteld en na de tenuitvoerlegging van de veroordelingen tot geldstraffen die door dit gerecht werden uitgesproken. Sommigen houden evenwel staan dat, naar de letter genomen, artikel 10 der besluitwet van 17 Januari 1945 aan de Dienst de verplichting oplegt het sequester op te heffen wanneer de veroordeelde bevrijd is van al de verplichtingen jegens de openbare machten die te zijnen laste waren uit hoofde van zijn veroordeling, zonder dat men rekening dient te houden met de bedragen die hij later zou kunnen verschuldigd zijn ingevolge een burgerlijke vordering, na zijn veroordeling ingesteld. Dergelijke zienswijze zou tot gevolg

éventuelle, tandis que lorsque la culpabilité a été reconnue par une juridiction répressive le séquestre devrait être levé, alors que la créance de l'Etat est devenue quasi certaine. Cela serait contraire à toute logique.

Le premier alinéa de l'article 20 qui complète l'article 10 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945, a pour objet de préciser ce point.

Toutefois, il est désirable de ne pas prolonger outre mesure l'incertitude dans laquelle se trouve le séquestré en ce qui concerne la fin des mesures de séquestre. C'est pourquoi l'article 20 dispose que le séquestre sera levé un an après le jour de la mise en vigueur de la loi ou après le jour où la condamnation pénale est coulée en force de chose jugée, si celle-ci est prononcée postérieurement à cette entrée en vigueur.

Le deuxième alinéa de l'article 20 est destiné à mettre un terme, par un texte légal, aux hésitations de la jurisprudence sur la question de savoir si le décès d'un inculpé de crime ou de délit contre la sûreté extérieure de l'Etat entraîne la levée immédiate du séquestre.

* * *

L'article 21 s'inspire de l'article 38, § 3 de la loi du 14 juillet 1951 relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands. Il ne nécessite pas de commentaires.

L'article 22 a pour but de mettre fin aux controverses qui se sont élevées sur le point de savoir si l'Office avait le pouvoir d'engager le patrimoine séquestré en contractant des emprunts, de provoquer la sortie judiciaire d'indivision et d'intenter l'action en déclaration de simulation.

Le projet lui permet d'emprunter au nom du séquestré, d'exercer les actions en liquidation et partage et celles qui tendent à reconstituer le patrimoine du séquestré dans sa consistance véritable.

* * *

L'article 3 de la loi du 7 juin 1948 modifiant l'article 123^{ter} du Code pénal permet, dans certaines conditions, à une société belge, anonyme ou en commandite par actions, qui a, dans les cas prévus par l'article 123^{decies} du Code pénal, été déclarée civilement responsable de l'exécution de la condamnation, de remettre en paiement des parts ou actions représentatives de son capital.

hebben dat de goederen van een vermoedelijk onschuldige verdachte onder sequester zouden zijn om de invordering van een louter eventuele schuldvordering te waarborgen, terwijl wanneer de schuld door een strafrechtbank erkend werd, het sequester zou moeten opgeheven worden, alhoewel de schuldvordering van de Staat nagenoeg zeker geworden is. Zulks zou strijdig zijn met alle logica.

Het eerste lid van artikel 20 dat artikel 10 der besluitwet van 17 Januari 1945 aanvult, strekt er toe dit punt te preciseren.

Het is nochtans wenselijk de onzekerheid waarin de gesequesteerde zich, wat het einde der sequestratiemaatregelen betreft, bevindt, niet buitenmate te verlengen. Daarom bepaalt artikel 20 dat het sequester zal opgeheven worden één jaar na de dag waarop de wet in werking is gesteld of na de dag waarop de strafrechtelijke veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan, indien zij na die inwerkingtreding werd uitgesproken.

Het tweede lid van artikel 20 is bestemd om, door een wettekst, een einde te maken aan de aarzelingen van de rechtspraak nopens de kwestie of het overlijden van iemand aan wie een misdad of wanbedrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat was ten laste gelegd, de onmiddellijke opheffing van het sequester medebrengt.

* * *

Artikel 21 leunt aan bij artikel 38, § 3 der wet van 14 Juli 1951 betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen. Het vergt geen commentaar.

Artikel 22 strekt er toe een einde te maken aan de betwistingen die zijn opgerezen nopens de vraag of de Dienst de bevoegdheid had het vermogen van de gesequesteerde door het aangaan van leningen te verbinden, het gerechtelijk uit onverdeeldheid treden uit te lokken en de vordering tot verdichtverklaring in te stellen.

Het ontwerp laat hem toe uit naam van de gesequesteerde leningen aan te gaan, de vorderingen tot vereffening en verdeling en die welke er toe strekken het vermogen van de gesequesteerde in zijn echte samenstelling te herstellen, uit te oefenen.

* * *

Door artikel 3 der wet van 7 Juni 1948 tot wijziging van artikel 123^{ter} van het Wetboek van strafrecht wordt, in sommige voorwaarden, aan een Belgische naamloze vennootschap of commanditaire vennootschap op aandelen die, in de door artikel 123^{decies} van het Wetboek van strafrecht voorziene gevallen, burgerlijk verantwoordelijk verklaard is geworden voor de tenuitvoerlegging van de veroordeling, gelegenheid gegeven deelbewijzen of aandelen, die haar kapitaal vertegenwoordigen, ter betaling af te geven.

Il importe de préciser dans quelles conditions l'Office pourra ultérieurement procéder à la vente ou à la cession de ces titres. Tel est l'objet de l'article 23.

L'arrêté-loi du 17 janvier 1945 dispose, en son article 7, que toute personne qui, à un titre quelconque, connaît l'existence de biens, droits et intérêts placés sous séquestre, doit en faire la déclaration à l'Office des Séquestres, dans les quinze jours de la date où elle a eu connaissance de leur existence et de la mesure qui les frappe.

Aux termes de cet article, toute omission volontaire de déclaration dans le délai prescrit ou toute déclaration volontairement fausse, incomplète ou inexacte est punie d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 100 à 100.000 fr. ou d'une de ces peines seulement. Or, lorsque le législateur prescrit une déclaration dans un délai déterminé et réprime pénalement l'omission de cette déclaration, l'infraction à cette disposition est définitivement consommée par l'expiration du délai imparti pour la déclaration.

Il en résulte que le défaut de déclaration dans le chef des personnes qui avaient connaissance des biens, droits et intérêts placés sous séquestre en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 est dans la plupart des cas actuellement couvert par la prescription. Sont également prescrites les déclarations volontairement fausses, incomplètes ou inexactes qui auraient été faites depuis plus de trois ans.

L'article 25 a pour but de compléter la législation en vigueur en sanctionnant pénalement la détention de biens, droits et intérêts placés sous séquestre en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 qui n'ont pas été régulièrement déclarés.

Les détenteurs de ces biens bénéficieront toutefois d'un délai pour en faire la déclaration s'ils ne l'avaient fait antérieurement.

Le Ministre de la Justice,

Het is van belang nader te omschrijven in welke voorwaarden de Dienst later tot de verkoop of de afstand van die effecten zal mogen overgaan. Daartoe strekt artikel 23.

De besluitwet van 17 Januari 1945 bepaalt in haar artikel 7 dat een ieder die, hoe dan ook, kennis heeft van het bestaan van onder sequester gestelde goederen, rechten of belangen, er toe gehouden is er bij de Dienst van het Sequester aangifte van te doen binnen vijftien dagen te rekenen van de dag waarop hij van hun bestaan of van de te hunnen opzichte getroffen maatregel kennis heeft.

Luidens dit artikel, wordt elk vrijwillig verzuim van aangifte binnen de voorgeschreven termijn of elke vrijwillig valse, onvolledige of onjuiste aangifte gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met geldboete van 100 tot 100.000 frank of met een van die straffen alleen. Welnu, wanneer de wetgever een aangifte voorschrijft binnen een bepaalde termijn en op het verzuimen van die aangifte straf stelt, is de inbreuk op die bepaling definitief voltooid door het verstrijken van de voor de aangifte opgelegde termijn.

Daaruit vloeit voort dat de ontstentenis van aangifte in hoofde van de personen die kennis hadden van het bestaan van goederen, rechten en belangen die krachtens de bepalingen der besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester werden gesteld, thans in het merendeel van de gevallen door de verjaring gedekt is. De vrijwillig valse, onvolledige of onjuiste aangiften die sedert meer dan drie jaar zouden gedaan geworden zijn, zijn eveneens verjaard.

Artikel 25 strekt er toe de geldende wetgeving aan te vullen door straf te stellen op het in bezit houden van goederen, rechten en belangen die krachtens de bepalingen der besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester werden gesteld en die niet regelmatig aangegeven werden.

De houders van die goederen zullen evenwel een termijn genieten om er de aangifte van te doen indien zij zulks niet vroeger hadden gedaan.

De Minister van Justitie,

J. PHOLIEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

Projet de loi relatif au séquestre et à la réalisation des biens, droits et intérêts des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER.

Des pouvoirs de l'Office des Séquestres en matière de réalisation.

ARTICLE PREMIER.

La réalisation prévue à l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 modifié par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, de tout ou partie des biens, droits et intérêts frappés de séquestre en vertu des dits arrêtés-lois, s'opère suivant les dispositions du présent chapitre.

ART. 2.

L'Office des Séquestres peut réaliser l'ensemble d'un patrimoine lorsque la réalisation séparée de ses différents éléments serait préjudiciable à ce patrimoine.

ART. 3.

Les biens mis sous séquestre en vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 sont considérés comme faisant partie du patrimoine du condamné et sont réalisés dans les mêmes conditions que ce patrimoine.

Les personnes dont les biens sont mis sous séquestre en vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 et qui n'ont pas fait opposition dans le délai prévu par l'article 5 dudit arrêté-loi, pourront le faire dans les trois mois de la mise en vigueur de la présente loi.

Wetsontwerp betreffende de sequestratie en de tegeldemaking van de goederen, rechten en belangen van personen wie misdaden of wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd, en van de goederen der verdachten.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE HOOFDSTUK.

Bevoegdheid van de Dienst van het Sequester in zake tegeldemaking.

EERSTE ARTIKEL.

De tegeldemaking bedoeld in artikel 6, tweede lid, van de besluitwet van 17 Januari 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1946, van alle of van een gedeelte van de krachtens de voornoemde besluitwetten gesequesteerde goederen, rechten en belangen geschiedt overeenkomstig het bepaalde in dit hoofdstuk.

ART. 2.

De Dienst van het sequester kan een vermogen-complex te gelde maken wanneer de afzonderlijke tegeldemaking van de verschillende bestanddelen nadelig zou zijn voor dit vermogen.

ART. 3.

De goederen, krachtens artikel 3 van de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester gesteld, worden beschouwd als deel uitmakende van het vermogen van de veroordeelde en worden onder dezelfde voorwaarden als dit vermogen te gelde gemaakt.

Degenen wier goederen krachtens artikel 3 van de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester zijn gesteld en die binnen de termijn in artikel 5 van voornoemde besluitwet gesteld geen verzet hebben gedaan, kunnen zulks doen binnen drie maanden na de inwerkingstelling van deze wet.

ART. 4.

§ 1^{er}. — L'Office réalise par voie d'adjudication publique les biens meubles et immeubles, y compris les exploitations commerciales, industrielles et autres frappées de séquestre.

Après deux séances d'adjudication publique restées infructueuses par défaut d'offres suffisantes, l'Office est autorisé à vendre de gré à gré selon les conditions et modalités déterminées par son conseil d'administration.

§ 2. — Lorsque l'intérêt de la masse séquestrée le justifie, l'Office peut vendre de gré à gré, moyennant l'autorisation du Ministre des Finances, qui règle les conditions et modalités de l'opération.

§ 3. — Moyennant l'autorisation du Ministre des Finances, l'Office peut faire apport à une société de tout ou partie du patrimoine séquestré.

§ 4. — Ne sont pas applicables à l'Office, les dispositions légales prévoyant des formes spéciales pour certains actes ou conventions relatifs aux biens appartenant à des incapables ou à des successions acceptées sous bénéfice d'inventaire, notamment pour la vente d'immeubles.

La disposition qui précède, régit les actes et conventions conclus par l'Office avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 5.

Lorsque le séquestre porte sur une société commerciale, l'intervention de l'assemblée générale des associés n'est pas nécessaire pour décider la mise en liquidation.

La décision de l'Office de procéder à la mise en liquidation de la société est publiée conformément à l'article 10 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. A cet effet, l'Office dépose entre les mains des fonctionnaires à ce préposés un extrait du procès-verbal de la réunion du conseil d'administration de l'Office constatant cette décision.

Les articles 183 et 184 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont applicables.

Après le paiement ou la consignation des sommes nécessaires au paiement des dettes, l'Office convoque, s'il y a lieu, l'assemblée générale des associés en vue de la désignation de liquidateurs auxquels seront remises les sommes et valeurs constituant le solde de la liquidation.

ART. 6.

Les créanciers des personnes physiques et morales dont les biens sont frappés de séquestre sont tenus de faire la déclaration de leurs créances à l'Office.

ART. 4.

§ 1. — De Dienst maakt te gelde bij openbare veiling de roerende en onroerende goederen, met inbegrip van de gesequestreerde handels-, nijverheids- en andere exploitaties.

Na twee openbare toewijzingszittingen die bij gebreke van voldoende bod vruchteloos zijn gebleven, is de Dienst gemachtigd het goed uit de hand te verkopen, volgens de voorwaarden en modaliteiten door zijn raad van beheer bepaald.

§ 2. — Wanneer het belang van de gesequesteerde boedel dit rechtvaardigt, kan de Dienst, met machtiging van de Minister van Financiën die de voorwaarden en modaliteiten van de verrichting regelt, uit de hand verkopen.

§ 3. — Met machtiging van de Minister van Financiën kan de Dienst het gesequesteerde vermogen geheel of ten dele in een vennootschap inbrengen.

§ 4. — Op de Dienst zijn niet van toepassing de wetsbepalingen waarbij bijzondere vormen worden voorgeschreven voor sommige akten of overeenkomsten betreffende goederen toebehorende aan onbekwamen of aan onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarde nalatenschappen, inzonderheid voor de verkoop van onroerende goederen.

Bovenstaande bepaling geldt voor de akten en overeenkomsten, vóór de inwerkingtreding van deze wet door de Dienst gesloten.

ART. 5. .

Slaat de sequestratie op een handelsvennootschap, dan kan buiten de algemene vergadering der vennoten om tot de invereffeningstelling besloten worden.

De beslissing van de Dienst om tot de invereffeningstelling van de vennootschap over te gaan, wordt overeenkomstig artikel 10 der samengeorde wetten op de handelsvennootschappen bekendgemaakt. Te dien einde overhandigt de Dienst aan de daartoe aangestelde ambtenaren een uittreksel uit het proces-verbaal der vergadering van de raad van beheer van de Dienst, waaruit die beslissing blijkt.

De artikelen 183 en 184 der samengeordende wetten op de handelsvennootschappen zijn van toepassing.

Na de betaling of de consignatie der tot het kwijten der schulden nodige sommen, belegt de Dienst zo nodig een algemene vergadering der vennoten met het oog op de aanwijzing van de vereffenaars, aan wie de sommen en waarden die het saldo der vereffening uitmaken, zullen overhandigd worden.

ART. 6.

De schuldeisers der natuurlijke en rechtspersonen wier goederen door sequestratie zijn getroffen, zijn gehouden bij de Dienst aangifte van hun schuld-

Toutefois, cette disposition n'est pas applicable aux créances nées de la gestion de l'Office ou garanties par une inscription prise en Belgique dans les registres des conservateurs des hypothèques.

L'Office détermine dans chaque cas le délai dans lequel la déclaration doit être faite. Les créanciers en sont avertis par un avis inséré, à la diligence de l'Office, dans le *Moniteur belge*, dans un journal de Bruxelles et dans un journal de la province ou de l'arrondissement où se trouve le domicile du séquestre ou le siège principal de l'entreprise sous séquestre.

La déclaration doit être faite au siège de l'Office par pli recommandé à la poste.

A défaut de déclaration dans le délai fixé, les défaillants connus ou inconnus ne sont pas compris dans les répartitions; toutefois, ils pourront déclarer leurs créances jusqu'à la dernière distribution des deniers inclusivement.

Leurs déclarations ne suspendront pas les répartitions décidées par l'Office, mais si de nouvelles répartitions doivent intervenir après ces déclarations, ils y seront compris. Ils ne pourront rien réclamer sur les répartitions décidées avant leurs déclarations, mais ils auront droit à prélever sur l'actif non encore réparti les dividendes afférents à leurs créances dans les premières répartitions, s'ils justifient avoir été dans l'impossibilité de faire leur déclaration dans le délai prescrit.

ART. 7.

La déclaration de chaque créancier énonce ses nom, prénoms, profession et domicile, le montant et la cause de la créance, les privilèges ou gages qui y sont affectés et le titre d'où elle résulte.

ART. 8.

L'opposition de l'intéressé ou de ses créanciers n'interrompt pas les opérations de réalisation.

ART. 9.

A partir du jour de la publication au *Moniteur Belge* prévue à l'article 6, alinéa 2, aucune saisie ni mesure d'exécution, même par voie parée, ni aucune action en déclaration de faillite ne peut être exercée contre la personne physique ou morale dont les biens sont sous séquestre.

Les frais exposés pour des saisies ou mesures d'exécution avant l'entrée en vigueur de la présente loi seront joints au principal.

vorderingen te doen. Die bepaling is echter niet toepasselijk op de schuldvorderingen ontstaan uit het beheer van de Dienst of gewaarborgd door een in België gedane inschrijving in de registers van de hypotheekbewaarders.

Voor elk geval bepaalt de Dienst binnen welke termijn de aangifte moet geschieden. De schuldeisers krijgen daarvan kennis door een bericht dat op verzoek van de Dienst geplaatst wordt in het *Belgisch Staatsblad*, in een Brussels dagblad en in een dagblad uit de provincie of het arrondissement waar de woonplaats van de gesequesteerde of de hoofdzetel van de onder sequester staande onderneming is gevestigd.

De aangifte moet gedaan worden ten zetel van de Dienst, bij een ter post aangetekende brief.

De gekende of niet gekende schuldeisers die in gebreke zijn gebleven een aangifte binnen de vastgestelde termijn te doen, komen voor de verdelingen niet in aanmerking; zij mogen evenwel hun schuldvorderingen aangeven tot en met de laatste uitdeling van de gelden.

Hun aangiften schorsen de verdelingen niet waartoe de Dienst besloten heeft, maar zo er na die aangiften nieuwe verdelingen moeten plaats hebben, komen zij daarvoor in aanmerking. Zij kunnen niets terugvorderen op de verdelingen waartoe vóór hun aangiften besloten werd, maar zij hebben het recht op het nog niet verdeelde actief vooraf te nemen de dividendden, die op hun schuldvorderingen in de eerste verdelingen betrekking hebben, indien zij bewijzen dat het hun onmogelijk is geweest hun aangifte binnen de voorgeschreven termijn te doen.

ART. 7.

De aangifte van iedere schuldeiser vermeldt zijn naam, voornamen, beroep en woonplaats, bedrag en oorzaak van de schuldvordering, de voorrechten of panden waardoor zij gewaarborgd is en de titel waaruit zij blijkt.

ART. 8.

Verzet van de belanghebbende of van zijn schuldeisers stuit de verrichtingen van de tegelmaking niet.

ART. 9.

Met ingang van de dag der bij artikel 6, tweede lid, bedoelde bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* kan geen beslag noch maatregel tot tenuitvoerlegging, zelfs bij dadelijke uitwinning, noch enige vordering tot faillietverklaring aangewend worden tegen de natuurlijke of rechtspersoon wiens goederen onder sequester staan.

De kosten vóór het inwerkingtreden van deze wet gemaakt wegens beslag of maatregelen tot tenuitvoerlegging worden bij de hoofdsom gevoegd.

Les prescriptions acquises ou extinctives qui n'étaient pas accomplies à la date de la publication prévue à l'alinéa premier sont suspendues contre la personne physique ou morale dont les biens sont sous séquestre, depuis cette date jusqu'à celle de la publication de la levée du séquestre.

ART. 10.

Les actions et jugements qui ont pour effet d'entraîner la dissolution de la communauté conjugale, existant entre le séquestre et son conjoint, de même que le décès du séquestre ou de son conjoint, ne peuvent faire obstacle à l'exercice par l'Office de ses pouvoirs de gestion et de réalisation sur les biens faisant partie de la communauté, sauf règlement des reprises et récompenses des époux.

ART. 11.

Les conventions conclues par le séquestre ne sont pas opposables à l'Office, à moins qu'elles n'aient acquis date certaine avant le 10 mai 1940 ou que leur sincérité ne soit démontrée par tous moyens de droit, témoins et présomptions compris, mais à l'exception du serment.

ART. 12.

L'Office procède à la répartition du produit de la réalisation entre les divers créanciers en tenant compte du rang et des privilèges de chacun d'eux.

ART. 13.

Les dettes nées de la gestion de l'Office sont payées par priorité aux impôts directs même si le recouvrement de ces derniers est garanti par un privilège, une hypothèque ou une autre sûreté. Sont validés, les paiements opérés de ce chef antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 14.

Le Roi règle le montant des prélèvements que l'Office effectue sur les patrimoines séquestrés en vue de couvrir ses frais de conservation, de gestion et de réalisation.

Ces prélèvements sont opérés avant tout paiement aux créanciers, à l'exclusion de celui des honoraires, frais et débours relatifs à la défense des inculpés.

Ils sont attribués à l'Office en vue de couvrir ses frais d'administration ainsi que les frais des séquestrés déficitaires.

De verkrijgende of de vernietigende verjaringen welke op de dag van de bij het eerste lid bedoelde bekendmaking niet waren ingetreden, zijn, van deze datum af tot die waarop de opheffing van de sequestratie wordt bekendgemaakt, geschorst ten aanzien van de natuurlijke of rechtspersoon wiens goederen onder sequester staan.

ART. 10.

De rechtsvorderingen en vonnissen leidend tot de ontbinding van de huwelijksgemeenschap bestaande tussen de gesequesteerde en zijn echtgenoot, alsmede het overlijden van de gesequesteerde of zijn echtgenoot, kunnen niet verhinderen dat de Dienst zijn bevoegdheid inzake beheer en tegeldemaking uitoefent over de goederen die van de gemeenschap deel uitmaken, behoudens regeling van de terugnemingen en vergoedingen van de echtgenoten.

ART. 11.

De door de gesequesteerde gesloten overeenkomsten kunnen tegen de Dienst niet worden ingeroepen tenzij zij vaste datum verkregen hebben vóór 10 Mei 1940, of de deugdelijkheid dezer overeenkomsten bewezen wordt door alle rechtsmiddelen, met inbegrip van getuigen en vermoedens, doch met uitsluiting van de eed.

ART. 12.

De Dienst verdeelt de opbrengst der tegeldemaking onder de diverse schuldeisers, met inachtneming van de rang en de voorrechten van ieder van hen.

ART. 13.

De uit het beheer van de Dienst ontstane schulden worden bij voorrang op de directe belastingen betaald, zelfs indien de inning van deze laatste door een voorrecht, een hypotheek of een andere zekerheid is gewaarborgd. De betalingen uit dien hoofde uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van deze wet, worden geldig verklaard.

ART. 14.

De Koning regelt het bedrag van de voorafnemingen die de Dienst op de gesequesteerde vermogens verricht tot dekking van zijn kosten van bewaring, beheer en tegeldemaking.

Deze voorafnemingen gebeuren vóór enige betaling aan de schuldeisers, met uitsluiting van de betaling van de honoraria, kosten en uitschotten betreffende de verdediging van de verdachten.

Zij worden aan de Dienst toegekend tot dekking van zijn bestuurskosten en van de kosten der deficitaire sequesters.

ART. 15.

Si la sincérité en est démontrée conformément à l'article 11, les dettes qui ont pour cause immédiate et directe l'acquisition, l'amélioration, la conservation ou le recouvrement de biens mis sous séquestre par application de l'article 3 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 sont à charge du patrimoine du séquestré.

ART. 16.

Le séquestré pourra obtenir pour lui et sa famille des secours alimentaires qui seront fixés par l'Office.

Les contestations relatives à ces secours seront jugés par le président du tribunal de première instance du domicile du séquestré.

Sont validés, les paiements effectués de ce chef par l'Office avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE II.

De la levée des séquestres.

ART. 17.

S'il ne reste plus d'impôts dûs et si l'Office estime que la valeur de l'actif séquestré est inférieure au montant du passif, compte non tenu des créances appartenant ou pouvant appartenir à l'Etat du chef de dommages-intérêts et de toutes autres sommes auxquels le séquestré a été ou pourrait être condamné en raison d'infraction au Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal, il peut lever le séquestre.

Il avertit de son intention les créanciers qui ont produit leurs créances et fait publier au *Moniteur belge* un avis annonçant que le séquestre sera levé.

La levée du séquestre ne peut intervenir qu'après l'expiration d'un délai de trente jours commençant à courir de la dernière en date de ces formalités.

ART. 18.

Lorsque les créanciers bénéficiaires des dispositions de l'article 6, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945, modifié par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, ont été payés, ou lorsque leur accord est acquis, l'Office des Séquestres peut, aux fins d'assurer le recouvrement des dommages-intérêts et de toutes autres sommes auxquels le séquestré aurait été condamné au profit de l'Etat en raison d'infraction

ART. 15.

Indien de deugdelijkheid er van overeenkomstig artikel 11 wordt bewezen, komen de schulden die als onmiddellijke en rechtstreekse oorzaak hebben de verkrijging, de verbetering, het behoud of de invordering van de bij toepassing van artikel 3 van de besluitwet van 17 Januari 1945 gesequestreerde goederen, ten laste van het vermogen van de gesequestreerde.

ART. 16.

De gesequestreerde kan voor zich en zijn familie uitkeringen tot levensonderhoud bekomen, die door de Dienst worden vastgesteld.

Over betwistingen betreffende die uitkeringen doet uitspraak de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van de gesequestreerde.

De betalingen uit dien hoofde door de Dienst uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van deze wet, worden geldig verklaard.

HOOFDSTUK II.

Opheffing van de sequestratie.

ART. 17.

Indien er geen belastingen te betalen overblijven en indien de Dienst oordeelt dat de waarde van het onder sequester gesteld actief lager is dan het bedrag van het passief, zonder in aanmerking te nemen de schuldvorderingen welke aan de Staat toebehoren of zouden kunnen toebehoren uit hoofde van schadevergoedingen en van enige andere som waartoe de gesequestreerde werd of mocht worden veroordeeld wegens inbreuk op hoofdstuk II van titel I van boek II van het Wetboek van strafrecht, kan hij de sequestratie opheffen.

Hij geeft zijn bedoeling te kennen aan de schuldeisers die hun schuldvorderingen hebben overgelegd en doet in het *Belgisch Staatsblad* een bericht plaatsen dat de sequestratie zal opgeheven worden.

De opheffing van de sequestratie kan slechts plaats hebben na het verstrijken van een termijn van dertig dagen ingaande met de laatst in acht genomene van deze formaliteiten.

ART. 18.

Wanneer de schuldeisers op wie van toepassing is het bepaalde in het derde lid van artikel 6 van de besluitwet van 17 Januari 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1946, betaald werden, of met hun toestemming, kan de Dienst van het sequester, om de invordering te waarborgen van de schadevergoedingen en enige andere som waartoe de gesequestreerde mocht veroordeeld zijn ten bate van de

au Chapitre II du Titre 1^{er} du Livre II du Code pénal, prendre hypothèque sur tous les biens susceptibles d'hypothèque appartenant au séquestré et lever le séquestre.

ART. 19.

L'hypothèque est inscrite à la requête de l'Office, sur décision de son conseil d'administration et pour la somme déterminée par lui. Un extrait du procès-verbal certifié conforme par deux administrateurs sera produit au conservateur des hypothèques compétent.

Dans le cas où cette hypothèque porterait sur des droits indivis, son inscription vaudra opposition à partage hors de la présence de l'Office.

ART. 20.

Lorsque l'Etat n'a pas poursuivi devant le tribunal saisi de la répression de l'infraction l'action civile en dommages-intérêts, le séquestre pourra être maintenu pendant un délai d'un an à dater du jour où la condamnation est devenue définitive et, dans le cas où une action civile est intentée dans ce délai, jusqu'après exécution de la décision du tribunal civil.

Il en sera de même lorsque l'action publique aura été éteinte par le décès de l'inculpé. Dans ce cas, le délai d'un an courra à dater du jour du décès.

Le délai prévu aux deux alinéas qui précèdent ne peut être inférieur à un an à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 21.

Moyennant l'autorisation du Ministre des Finances, l'Office peut transiger et compromettre uniquement en ce qui concerne les intérêts propres des patrimoines séquestrés.

ART. 22.

L'Office a le pouvoir de contracter des emprunts et de faire toutes autres opérations de crédit au nom et pour le compte du séquestré. Il peut, à cet effet, affecter tout ou partie du patrimoine séquestré à la sûreté de ces opérations.

L'Office peut, en outre, exercer les actions en liquidation et partage qui appartiennent au séquestré, ainsi que toutes actions tendant à reconstituer le patrimoine du séquestré dans sa consistance véritable.

Staat wegens inbreuk op hoofdstuk II van titel I van boek II van het Wetboek van strafrecht, hypotheek nemen op alle voor hypotheek vatbare goederen, toebehorende aan de gesequestreerde, en de sequestratie opheffen.

ART. 19.

De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de Dienst, na een beslissing van de raad van beheer en voor de som door deze bepaald. Een door twee beheerders eensluidend verklaard uittreksel uit het proces-verbaal wordt aan de bevoegde hypotheekbewaarder overgelegd.

Slaat die hypotheek op onverdeelde rechten, dan geldt de inschrijving er van als verzet tegen verdeling buiten aanwezigheid van de Dienst.

ART. 20.

Wanneer de Staat de burgerlijke vordering tot schadevergoeding niet heeft vervolgd vóór de rechtbank waaraan de bestraffing van het misdrijf werd opgedragen, mag de sequestratie gehandhaafd worden voor een termijn van één jaar ingaande de dag waarop de veroordeling definitief geworden is en, ingeval een burgerlijke vordering binnen die termijn wordt ingesteld, totdat de uitspraak van de burgerlijke rechtbank ten uitvoer gelegd is.

Hetzelfde geldt wanneer de publieke vordering vervallen is wegens het overlijden van de verdachte. In zodanig geval loopt de termijn van één jaar vanaf de dag van het overlijden.

De termijn in de bovenstaande twee leden bepaald, mag niet minder bedragen dan één jaar, te rekenen van de dag waarop deze wet in werking treedt.

HOOFDSTUK III.

Diverse bepalingen.

ART. 21.

Met machtiging van de Minister van Financiën kan de Dienst dadingen of compromissen aangaan uitsluitend wat de eigen belangen van de gesequestreerde vermogens betreft.

ART. 22.

De Dienst is bevoegd om leningen aan te gaan en alle andere kredietverrichtingen op naam en voor rekening van de gesequestreerde te doen. Hij kan te dien einde het gesequestreerd vermogen geheel of ten dele gebruiken tot zekerheid van deze verrichtingen.

De Dienst kan daarenboven uitoefenen de vorderingen tot vereffening en verdeling die aan de gesequestreerde toebehoren, alsmede alle vorderingen die er toe strekken het vermogen van de gesequestreerde in zijn echte samenstelling te herstellen.

ART. 23.

Lorsque l'Office réalise pour compte de l'Etat, en application des dispositions de l'article 3 de la loi du 7 juin 1948, des titres représentatifs du capital d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions, il devra recourir à la vente de ces titres, soit en Bourse selon les modalités de l'article 621bis du Code de procédure civile, soit par enchères publiques, soit par soumissions cachetées.

Lorsque la vente suivant l'un des modes prévus à l'alinéa précédent paraît préjudiciable aux intérêts de l'Etat, l'Office peut procéder à la vente de gré à gré, moyennant l'autorisation du Ministre des Finances.

ART. 24.

Les fonctionnaires de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines ont qualité pour recevoir tous actes relatifs aux biens séquestrés et leur donner le caractère authentique.

ART. 25.

Toute personne qui détient, à un titre quelconque, des biens, droits ou intérêts placés sous séquestre en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 et qui n'ont pas été régulièrement déclarés, est tenue d'en faire la déclaration à l'Office, par lettre recommandée à la poste, dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi si la détention existe à cette date ou, dans le cas contraire, dans les trois mois du jour où elle devient détentrice des dits biens, droits ou intérêts.

Sera puni d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 100 à 100.000 francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque détient sciemment, à un titre quelconque, des biens, droits ou intérêts visés à l'alinéa précédent, qui n'ont pas été régulièrement déclarés.

Toutes les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, y compris le Chapitre VII et l'article 85, sont applicables à ces infractions.

ART. 26.

L'article 6, alinéas 4 et 5, de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 relatif aux séquestrés des biens des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté

ART. 23.

Wanneer de Dienst voor rekening van de Staat, ter voldoening aan de bepalingen van artikel 3 der wet van 7 Juni 1948, effecten ter vertegenwoordiging van het kapitaal van een naamloze vennootschap of van een commanditaire vennootschap op aandelen te gelde maakt, moet hij deze effecten verkopen, hetzij ter beurse, volgens de modaliteiten van artikel 621bis van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, hetzij bij openbaar opbod, hetzij bij verzegelde inschrijving.

Wanneer de verkoop volgens een der in het vorig lid genoemde wijzen blijkt nadelig te zijn voor de belangen van de Staat, mag de Dienst uit de hand verkopen, mits de Minister van Financiën machtiging verleent.

ART. 24.

De ambtenaren van het Bestuur der Registratie en Domeinen zijn er toe bevoegd alle akten betreffende de gesequesteerde goederen op te maken en er een authentiek karakter aan te geven.

ART. 25.

Al wie, op welke gronden ook, goederen, rechten of belangen die krachtens het bepaalde in de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester zijn gesteld en niet regelmatig werden aangegeven, in bezit houdt, is verplicht daarvan aangifte te doen aan de Dienst, bij een ter post aangetekende brief, binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet indien de inbezithouding op die datum bestaat of, in het tegenovergestelde geval, binnen drie maanden na de dag waarop hij houder wordt van bedoelde goederen, rechten of belangen.

Met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met geldboete van 100 frank tot 100.000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft, al wie met zijn weten, op welke gronden ook, goederen, rechten of belangen als bedoeld in het vorig lid, die niet regelmatig werden aangegeven, in bezit houdt.

Al de bepalingen van boek I van het Wetboek van strafrecht, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op deze misdrijven.

ART. 26.

Artikel 6, vierde en vijfde lid, van de besluitwet van 17 Januari 1945 betreffende het sequester der goederen van de personen aan wie misdaden en

extérieure de l'Etat et des biens des suspects, modifié par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, est abrogé.

wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd en der goederen van de verdachten, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1946, wordt opgeheven.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1952.

Gegeven te Brussel, de 26^e Maart 1952.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de la Justice, | *De Minister van Justitie,*

J. PHOLIEN.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

A.-E. JANSSEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 25 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects », a donné en sa séance du 21 novembre 1951 l'avis suivant :

1.

Un des objets du projet de loi soumis au Conseil d'Etat est de préciser les pouvoirs donnés à l'Office des séquestres pour réaliser, dans la mesure nécessaire au paiement du passif, les biens séquestrés.

Le terme « liquidation », dont il est fait usage dans l'intitulé et les articles du projet, est de nature à suggérer une idée inexacte du régime juridique proposé; il peut faire croire que le projet a pour but d'instaurer un système de liquidation des biens séquestrés analogue à celui qui existe en matière de faillite. Le Conseil d'Etat propose donc de remplacer le mot « liquidation » par celui de « réalisation », sauf à l'article 4 du projet qui est relatif à la mise en liquidation des sociétés commerciales.

Afin d'exprimer plus clairement la portée du projet, le Conseil d'Etat propose de grouper en un chapitre 1^{er} les dispositions qui sont relatives exclusivement à la réalisation, et de dire expressément à l'article 1^{er} que ces dispositions ont pour objet de déterminer les pouvoirs donnés à l'Office par l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 modifié par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946.

2.

L'article 5 du projet organise une procédure de déclaration des créances; l'alinéa 1^{er} contenait les mots : « sur décision de l'Office »; ils ont été supprimés suivant les indications du Gouvernement.

Cette suppression entraîne comme conséquence que la déclaration devient obligatoire.

A l'alinéa 2, en vue de donner l'ampleur requise à la publicité envisagée, le Conseil d'Etat propose un texte inspiré de l'article 73 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25^e Juni 1951 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de sequestratie en de liquidatie van de goederen, rechten en belangen van degenen aan wie misdaden of wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd, en van de goederen der verdachten », heeft ter zitting van 21 November 1951 het volgend advies gegeven :

1.

Het ontwerp van wet dat aan de Raad van State is voorgelegd, strekt er onder meer toe nauwkeurig te bepalen welke bevoegdheid aan de Dienst van het Sequester wordt gegeven om, voor zover als nodig, voor de betaling van de passiva de gesequesteerde goederen te gelde te maken.

Het woord « liquidatie » of « vereffening », gebruikt in de titel en in de artikelen van het ontwerp, kan tot een verkeerde voorstelling van de ontworpen rechtsverhouding leiden; het zou de indruk kunnen wekken dat het ontwerp ten aanzien van de liquidatie van gesequesteerde goederen een soortgelijk stelsel als inzake faillissement wil invoeren. De Raad van State stelt daarom voor, het woord « liquidatie » of « vereffening » door « tegeldemaking » te vervangen, behalve dan in artikel 4 van het ontwerp, dat op het invereffeningstellen van handelsvennootschappen betrekking heeft.

Om de draagwijdte van het ontwerp beter te doen uitkomen, stelt de Raad van State voor, de bepalingen die uitsluitend op de tegeldemaking slaan in hoofdstuk I samen te brengen, en in artikel 1 uitdrukkelijk te zeggen dat die bepalingen strekken tot het vaststellen van de bevoegdheid, aan de Dienst verleend door artikel 6, tweede lid, van de besluitwet van 17 Januari 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1946.

2.

Artikel 5 van het ontwerp stelt een procedure in voor de aangifte der schuldvorderingen; het eerste lid bevatte de woorden « op beslissing van de Dienst, » die overeenkomstig de aanwijzingen van de Regering werden geschrapt.

Als gevolg hiervan wordt de aangifte verplicht.

Om aan de voorgenomen openbaarheid de vereiste omvang te geven, stelt de Raad van State in het tweede lid een tekst voor, in de geest van artikel 73 der samengeordende wetten op de handelsvennootschappen.

3.

L'article 7 du projet prévoit que les prescriptions acquisitives et extinctives non accomplies à la date de la publication au *Moniteur belge* de l'avis prévu à l'article 5, sont suspendus depuis cette date. Il convient de préciser le moment où la suspension prendra fin; le Conseil d'Etat propose de le fixer à la date de la publication de la levée du séquestre.

4.

L'article 9 du projet établit un privilège en faveur des prélèvements que l'Office est autorisé à effectuer sur les patrimoines séquestrés en vue de couvrir ses frais de conservation, de gestion et de réalisation. Ce texte devrait être mis en concordance avec le projet de loi créant un privilège en faveur des avocats des personnes inculpées d'infractions au Chapitre II du Titre 1^{er} du Livre II du Code pénal pour le paiement de leurs honoraires et débours afférents à la défense. Le Conseil d'Etat propose un texte à cette fin.

5.

L'article 10, alinéa 4, du projet prévoit que, lorsque le séquestré est commerçant, l'Office peut faire l'aveu de l'état de cessation de paiement au greffe du tribunal de commerce compétent. A moins qu'on ait l'intention de faire de lui un mandataire du séquestré, l'Office n'a pas qualité pour faire cet aveu.

Cet aveu suppose, en outre, l'ébranlement du crédit du séquestré, ce dont l'Office ne saurait être juge.

Le Conseil d'Etat propose, en conséquence, de laisser le séquestré sous l'empire du droit commun, dès la levée du séquestre.

6.

L'article 12 du projet prévoit que toute convention qui n'a pas acquis date certaine avant le 10 mai 1940 n'est pas opposable à l'Office.

Tel qu'il est rédigé, le texte proposé ne déroge pas à l'article 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, qui permet à l'Office de rejeter toute créance dont la sincérité ne lui est pas démontrée même si elle résulte d'une convention ayant acquis date certaine avant le 10 mai 1940.

Il s'ensuit que l'opposabilité des conventions serait régie par deux dispositions légales.

3.

Artikel 7 van het ontwerp verklaart dat de verkrijgende of vernietigende verjaringen, welke op de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het in artikel 5 genoemde bericht niet zijn ingetreden, van die dag af geschorst zijn. Ook het tijdstip waarop die schorsing een einde neemt, zou moeten worden bepaald; daarvoor stelt de Raad van State voor: de datum waarop de opheffing van de sequestratie wordt bekendgemaakt.

4.

Artikel 9 van het ontwerp stelt een voorrecht in ten behoeve van de voorafnemingen welke de Dienst op de gesequestreerde vermogens mag verrichten tot dekking van zijn kosten van bewaring, beheer en tegeldemaking. Die tekst zou in overeenstemming moeten worden gebracht met het ontwerp van wet waarbij, ten gunste van de advocaten van de personen aan wie inbreuken op hoofdstuk II van titel 1 van boek II van het Wetboek van strafrecht worden ten laste gelegd, een voorrecht wordt ingesteld voor de betaling van hun honoraria en uitschotten betreffende de verdediging. De Raad van State stelt daartoe een tekst voor.

5.

Artikel 10, vierde lid, van het ontwerp bepaalt dat, wanneer de gesequestreerde een handelaar is, de Dienst bij de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel aangifte doet van het staken der betalingen. Tenzij de bedoeling zo is, dat hij een lasthebber van de gesequestreerde zou worden, is de Dienst niet bevoegd om zodanige aangifte te doen.

Die aangifte onderstelt bovendien dat het krediet van de gesequestreerde aan het wankelen is gebracht, iets waarover de Dienst niet kan oordelen.

De Raad van State stelt derhalve voor, de gesequestreerde na de opheffing van de sequestratie onder de gelding van het gemeenrecht te laten.

6.

Artikel 12 van het ontwerp bepaalt dat geen overeenkomst, tenzij zij vóór 10 Mei 1940 vaste datum heeft verkregen, tegen de Dienst kan worden ingeroepen.

De voorgestelde tekst, zoals hij is geredigeerd, wijkt niet af van artikel 1, vierde lid, van de besluitwet van 10 Januari 1946, krachtens hetwelk de Dienst iedere schuldvordering waarvan de deugdelijkheid voor hem niet is bewezen, mag verwerpen, zelfs indien die deugdelijkheid blijkt uit een overeenkomst die vóór 10 Mei 1940 vaste datum heeft verkregen.

Hieruit volgt dat voor het inroepen van de overeenkomsten twee wetsbepalingen zouden gelden.

Il est préférable de soumettre à un régime unique toutes les conventions conclues par le séquestre. Le Conseil d'Etat propose, en conséquence, un texte nouveau ainsi qu'une disposition abrogeant l'article 6, alinéas 4 et 5, de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 10 janvier 1946.

7.

L'article 17 permet à l'Office d'octroyer au séquestre et à sa famille des secours alimentaires. La procédure à suivre en cas de contestation entre les demandeurs d'aliments et l'Office doit être précisée. Le Conseil d'Etat propose un texte à cette fin.

* *

Compte tenu des observations précitées, le Conseil d'Etat propose un nouveau texte qui contient, en outre, des modifications de forme qui ne nécessitent pas de commentaires :

Projet de loi relatif au séquestre et à la réalisation des biens, droits et intérêts des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER.

Dés pouvoirs de l'Office des Séquestres en matière de réalisation.

ARTICLE PREMIER.

La réalisation prévue à l'article 6, alinéa 2 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 modifié par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, de tout ou partie des biens, droits et intérêts frappés de séquestre en vertu des dits arrêtés-lois, s'opère suivant les dispositions du présent chapitre.

Beter ware, alle overeenkomsten door de gesequesteerde gesloten aan een enkel stelsel te onderwerpen. De Raad van State stelt daarom een nieuwe tekst voor alsmede een bepaling tot opheffing van artikel 6, vierde en vijfde lid, van de besluitwet van 17 Januari 1945, gewijzigd bij artikel 1 van de besluitwet van 10 Januari 1946.

7.

Artikel 17 machtigt de Dienst om aan de gesequesteerde en zijn familie uitkeringen tot levensonderhoud toe te staan. De te volgen procedure in geval van betwisting tussen degenen die onderhoud vragen en de Dienst, behoeft nadere omschrijving. De Raad van State stelt daartoe een tekst voor.

* *

Met inachtneming van deze opmerkingen, stelt de Raad van State een nieuwe lezing voor, met daarenboven enkele vormwijzigingen die geen commentaar behoeven :

Ontwerp van wet betreffende de sequestratie en de tegeldemaking van de goederen, rechten en belangen van personen wie misdaden of wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd, en van de goederen der verdachten.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE HOOFDSTUK.

Bevoegdheid van de Dienst van het Sequester in zake tegeldemaking.

EERSTE ARTIKEL.

De tegeldemaking bedoeld in artikel 6, tweede lid, van de besluitwet van 17 Januari 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1946, van alle of van een gedeelte van de krachtens de voornoemde besluitwetten gesequesteerde goederen, rechten of belangen, geschiedt overeenkomstig het bepaalde in dit hoofdstuk.

ART. 2 (article 1^{er}, alinéa 2, du projet du Gouvernement).

L'Office des séquestres peut réaliser l'ensemble d'un patrimoine lorsque la réalisation séparée de ses différents éléments serait préjudiciable à ce patrimoine.

ART. 3 (article 13, alinéas 1^{er} et 2, du projet).

Les biens mis sous séquestre en vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 sont considérés comme faisant partie du patrimoine du condamné et sont réalisés dans les mêmes conditions que ce patrimoine.

Les personnes dont les biens sont mis sous séquestre en vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 et qui n'ont pas fait opposition dans le délai prévu par l'article 5 dudit arrêté-loi, pourront le faire dans les trois mois de la mise en vigueur de la présente loi.

ART. 4 (article 2 du projet).

§ 1^{er}. L'Office réalise par voie d'adjudication publique les biens meubles et immeubles, y compris les exploitations commerciales, industrielles et autres frappées de séquestre.

Après deux séances d'adjudication publique restées infructueuses par défaut d'offres suffisantes, l'Office est autorisé à vendre de gré à gré selon les conditions et modalités déterminées par son Conseil d'Administration.

§ 2. Lorsque l'intérêt de la masse séquestrée le justifie, l'Office peut vendre de gré à gré moyennant l'autorisation du Ministre des Finances, qui règle les conditions et modalités de l'opération.

§ 3. Moyennant l'autorisation du Ministre des Finances, l'Office peut faire apport à une société de tout ou partie du patrimoine séquestré.

§ 4. Ne sont pas applicables à l'Office, les dispositions légales prévoyant des formes spéciales pour certains actes ou conventions relatifs aux biens appartenant à des incapables ou à des successions acceptées sous bénéfice d'inventaire, notamment pour la vente d'immeubles.

La disposition qui précède régit les actes et conventions conclus par l'Office avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 5 (article 4 du projet).

Lorsque le séquestre porte sur une société commerciale, l'intervention de l'assemblée générale des associés n'est pas nécessaire pour décider la mise en liquidation.

La décision de l'Office de procéder à la mise en liquidation de la société est publiée conformément à l'article 10 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. A cet effet, l'Office dépose entre les mains des fonctionnaires à ce préposés un extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil d'Administration de l'Office constatant cette décision.

ART. 2 (artikel 1, tweede lid, van het ontwerp van de Regering)•

De Dienst van het sequester kan een vermogencomplex te gelde maken wanneer de afzonderlijke tegeldemaking van de verschillende bestanddelen nadelig zou zijn voor dit vermogen.

ART. 3 (artikel 13, eerste en tweede lid, van het ontwerp).

De goederen, krachtens artikel 3 van de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester gesteld, worden beschouwd als deel uitmakende van het vermogen van de veroordeelde en worden onder dezelfde voorwaarden als dit vermogen te gelde gemaakt.

Degenen wier goederen krachtens artikel 3 van de besluitwet van 13 Januari 1945 onder sequester zijn gesteld en die binnen de termijn in artikel 5 van voornoemde besluitwet gesteld geen verzet hebben gedaan, kunnen zulks doen binnen drie maanden na de inwerkingstelling van deze wet.

ART. 4 (artikel 2 van het ontwerp).

§ 1. De Dienst maakt te gelde bij openbare veiling de roerende en onroerende goederen, met inbegrip van de gesequesteerde handels-, nijverheids- en andere exploitaties.

Na twee openbare toewijzingszittingen die bij gebreke van voldoende bod vruchteloos zijn gebleven, is de Dienst gemachtigd het goed uit de hand te verkopen, volgens de voorwaarden en modaliteiten door zijn raad van beheer bepaald.

§ 2. Wanneer het belang van de gesequesteerde boedel dit rechtvaardigt, kan de Dienst, met machtiging van de Minister van Financiën die de voorwaarden en modaliteiten van de verrichting regelt, uit de hand verkopen.

§ 3. Met machtiging van de Minister van Financiën kan de Dienst het gesequesteerde vermogen geheel of ten dele in een vennootschap inbrengen.

§ 4. Op de Dienst zijn niet van toepassing de wetsbepalingen waarbij bijzondere vormen worden voorgeschreven voor sommige akten of overeenkomsten betreffende goederen toebehorende aan onbekwamen of aan onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarde nalatenschappen, inzonderheid voor de verkoop van onroerende goederen.

Bovenstaande bepaling geldt voor de akten en overeenkomsten, vóór de inwerkingtreding van deze wet door de Dienst gesloten.

ART. 5 (artikel 4 van het ontwerp).

Slaat de sequestratie op een handelsvennootschap, dan kan buiten de algemene vergadering der vennoten om tot de invereffeningstelling besloten worden.

De beslissing van de Dienst om tot de invereffeningstelling van de vennootschap over te gaan, wordt overeenkomstig artikel 10 der samengeordende wetten op de handelsvennootschappen bekendgemaakt. Te dien einde overhandigt de Dienst aan de daartoe aangestelde ambtenaren een uittreksel uit het proces-verbaal der vergadering van de raad van beheer van de Dienst, waaruit die beslissing blijkt.

Les articles 183 et 184 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont applicables.

Après le paiement ou la consignation des sommes nécessaires au paiement des dettes, l'Office convoque, s'il y a lieu, l'assemblée générale des associés en vue de la désignation de liquidateurs auxquels seront remises les sommes et valeurs constituant le solde de la liquidation.

ART. 6 (article 5 du projet).

Les créanciers des personnes physiques et morales dont les biens sont frappés de séquestre sont tenus de faire la déclaration de leurs créances à l'Office. Toutefois, cette disposition n'est pas applicable aux créances nées de la gestion de l'Office ou garanties par une inscription prise en Belgique dans les registres des conservateurs des hypothèques.

L'Office détermine dans chaque cas le délai dans lequel la déclaration doit être faite. Les créanciers en sont avertis par un avis inséré, à la diligence de l'Office, dans le *Moniteur Belge*, dans un journal de Bruxelles et dans un journal de la province ou de l'arrondissement où se trouve le domicile du séquestre ou le siège principal de l'entreprise sous séquestre.

La déclaration doit être faite au siège de l'Office par pli recommandé à la poste.

A défaut de déclaration dans le délai fixé, les défaillants connus ou inconnus ne sont pas compris dans les répartitions; toutefois, ils pourront déclarer leurs créances jusqu'à la dernière distribution des deniers inclusivement.

Leurs déclarations ne suspendront pas les répartitions décidées par l'Office, mais si de nouvelles répartitions doivent intervenir après ces déclarations, ils y seront compris. Ils ne pourront rien réclamer sur les répartitions décidées avant leurs déclarations, mais ils auront droit à prélever sur l'actif non encore réparti les dividendes afférents à leurs créances dans les premières répartitions, s'ils justifient avoir été dans l'impossibilité de faire leur déclaration dans le délai prescrit.

ART. 7 (article 6 du projet).

La déclaration de chaque créancier énonce ses nom, prénoms, profession et domicile, le montant et la cause de la créance, les privilèges ou gages qui y sont affectés et le titre d'où elle résulte.

ART. 8 (article 1^{er}, alinéa 3, du projet).

L'opposition de l'intéressé ou de ses créanciers n'interrompt pas les opérations de réalisation.

ART. 9 (article 7 du projet).

A partir du jour de la publication au *Moniteur Belge* prévue à l'article 6, alinéa 2, aucune saisie ni mesure d'exécution, même par voie parée, ni aucune action en déclaration de faillite ne peut être exercée contre la personne physique ou morale dont les biens sont sous séquestre.

De artikelen 183 en 184 der samengeordende wetten op de handelsvennootschappen zijn van toepassing.

Na de betaling of de consignatie der tot het kwijten der schulden nodige sommen, belegt de Dienst zo nodig een algemene vergadering der vennoten met het oog op de aanwijzing van de vereffenaars, aan wie de sommen en waarden die het saldo der vereffening uitmaken, zullen overhandigd worden.

ART. 6 (artikel 5 van het ontwerp).

De schuldeisers der natuurlijke en rechtspersonen wier goederen door sequestratie zijn getroffen, zijn gehouden bij de Dienst aangifte van hun schuldvorderingen te doen. Die bepaling is echter niet toepasselijk op de schuldvorderingen ontstaan uit het beheer van de Dienst of gewaarborgd door een in België gedane inschrijving in de registers van de hypotheekbewaarders.

Voor elk geval bepaalt de Dienst binnen welke termijn de aangifte moet geschieden. De schuldeisers krijgen daarvan kennis door een bericht dat op verzoek van de Dienst geplaatst wordt in het *Belgisch Staatsblad*, in een Brussels dagblad en in een dagblad uit de provincie of het arrondissement waar de woonplaats van de gesequesteerde of de hoofdzetel van de onder sequester staande onderneming is gevestigd.

De aangifte moet gedaan worden ten zetel van de Dienst, bij een ter post aangetekende brief.

De gekende of niet gekende schuldeisers die in gebreke zijn gebleven een aangifte binnen de vastgestelde termijn te doen, komen voor de verdelingen niet in aanmerking; zij mogen evenwel hun schuldvorderingen aangeven tot en met de laatste uitdeling van de gelden.

Hun aangiften schorsen de verdelingen niet waartoe de Dienst besloten heeft, maar zo er na die aangiften nieuwe verdelingen moeten plaats hebben, komen zij daarvoor in aanmerking. Zij kunnen niets terugvorderen op de verdelingen waartoe vóór hun aangiften besloten werd, maar zij hebben het recht op het nog niet verdeelde actief vooraf te nemen de dividendden, die op hun schuldvorderingen in de eerste verdelingen betrekking hebben, indien zij bewijzen dat het hun onmogelijk is geweest hun aangifte binnen de voorgeschreven termijn te doen.

ART. 7 (artikel 6 van het ontwerp).

De aangifte van iedere schuldeiser vermeldt zijn naam, voornamen, beroep en woonplaats, bedrag en oorzaak van de schuldvordering, de voorrechten of panden waardoor zij gewaarborgd is en de titel waaruit zij blijkt.

ART. 8 (artikel 1, derde lid, van het ontwerp).

Verzet van de belanghebbende of van zijn schuldeisers stuit de verrichtingen van de tegeldemaking niet.

ART. 9 (artikel 7 van het ontwerp).

Met ingang van de dag der bij artikel 5, tweede lid, bedoelde bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* kan geen beslag noch maatregel tot tenuitvoerlegging, zelfs bij dadelijke uitwinning, noch enige vordering tot faillietverklaring aangewend worden tegen de natuurlijke of rechtspersoon wiens goederen onder sequester staan.

Les frais exposés pour des saisies ou mesures d'exécution avant l'entrée en vigueur de la présente loi seront joints au principal.

Les prescriptions acquisitives ou extinctives qui n'étaient pas accomplies à la date de la publication prévue à l'alinéa 1^{er} sont suspendues contre la personne physique ou morale dont les biens sont sous séquestre, depuis cette date jusqu'à celle de la publication de la levée du séquestre.

ART. 10 (article 11 du projet).

Les actions et jugements qui ont pour effet d'entraîner la dissolution de la communauté conjugale, existant entre le séquestré et son conjoint, de même que le décès du séquestré ou de son conjoint, ne peuvent faire obstacle à l'exercice par l'Office de ses pouvoirs de gestion et de réalisation sur les biens faisant partie de la communauté, sauf règlement des reprises et récompenses des époux.

ART. 11 (article 12 du projet).

Les conventions conclues par le séquestré ne sont pas opposables à l'Office, à moins qu'elles n'aient acquis date certaine avant le 10 mai 1940 ou que leur sincérité ne soit démontrée par tous moyens de droit, témoins et présomptions compris, mais à l'exception du serment.

ART. 12 (article 3 du projet).

L'Office procède à la répartition du produit de la réalisation entre les divers créanciers en tenant compte du rang et des privilèges de chacun d'eux.

ART. 13 (article 8 du projet).

Les dettes nées de la gestion de l'Office sont payées par priorité aux impôts directs même si le recouvrement de ces derniers est garanti par un privilège, une hypothèque ou une autre sûreté. Sont validés, les paiements opérés de ce chef antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 14 (article 9 du projet).

Le Roi règle le montant des prélèvements que l'Office effectue sur les patrimoines séquestrés en vue de couvrir ses frais de conservation, de gestion et de réalisation.

Ces prélèvements sont opérés avant tout paiement aux créanciers, à l'exclusion de celui des honoraires, frais et débours relatifs à la défense des inculpés.

Ils sont attribués à l'Office en vue de couvrir ses frais d'administration ainsi que les frais des séquestres déficitaires.

De kosten vóór het inwerkingtreden van deze wet gemaakt wegens beslag of maatregelen tot tenuitvoerlegging worden bij de hoofdsom gevoegd.

De verkrijgende of de vernietigende verjaringen welke op de dag van de bij het eerste lid bedoelde bekendmaking niet waren ingetreden, zijn, van deze datum af tot die waarop de opheffing van de sequestratie wordt bekendgemaakt, geschorst ten aanzien van de natuurlijke of rechtspersoon wiens goederen onder sequester staan.

ART. 10 (artikel 11 van het ontwerp).

De rechtsvorderingen en vonnissen leidend tot de ontbinding van de huwelijksgemeenschap bestaande tussen de gesequesteerde en zijn echtgenoot, alsmede het overlijden van de gesequesteerde of zijn echtgenoot, kunnen niet verhinderen dat de Dienst zijn bevoegdheid inzake beheer en tegeldemaking uitoefent over de goederen die van de gemeenschap deel uitmaken, behoudens regeling van de terugnemingen en vergoedingen van de echtgenoten.

ART. 11 (artikel 12 van het ontwerp).

De door de gesequesteerde gesloten overeenkomsten kunnen tegen de Dienst niet worden ingeroepen tenzij zij vaste datum verkregen hebben vóór 10 Mei 1940, of de deugdelijkheid dezer overeenkomsten bewezen wordt door alle rechtsmiddelen, met inbegrip van getuigen en vermoedens, doch met uitsluiting van de eed.

ART. 12 (artikel 3 van het ontwerp).

De Dienst verdeelt de opbrengst der vereffening onder de diverse schuldeisers, met inachtneming van de rang en de voorrechten van ieder van hen.

ART. 13 (artikel 8 van het ontwerp).

De uit het beheer van de Dienst ontstane schulden worden bij voorrang op de directe belastingen betaald, zelfs indien de inning van deze laatste door een voorrecht, een hypotheek of een andere zekerheid is gewaarborgd. De betalingen uit dien hoofde uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van deze wet, worden geldig verklaard.

ART. 14 (artikel 9 van het ontwerp).

De Koning regelt het bedrag van de voorafnemingen die de Dienst op de gesequesteerde vermogens verricht tot dekking van zijn kosten van bewaring, beheer en tegeldemaking.

Deze voorafnemingen gebeuren vóór enige betaling aan de schuldeisers, met uitsluiting van de betaling van de honoraria, kosten en uitschotten betreffende de verdediging van de verdachten.

Zij worden aan de Dienst toegekend tot dekking van zijn bestuurskosten en van de kosten der deficitaire sequesters.

ART. 15 (article 13, alinéa 3, du projet).

Si la sincérité en est démontrée conformément à l'article 11, les dettes qui ont pour cause immédiate et directe l'acquisition, l'amélioration, la conservation ou le recouvrement de biens mis sous séquestre par application de l'article 3 de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 sont à charge du patrimoine du séquestré.

ART. 16 (article 17 du projet).

Le séquestré pourra obtenir pour lui et sa famille des secours alimentaires qui seront fixés par l'Office.

Les contestations relatives à ces secours seront jugées par le président du tribunal de première instance du domicile du séquestré.

Sont validés, les paiements effectués de ce chef par l'Office avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE II.

De la levée des séquestres.

ART. 17 (article 10 du projet).

S'il ne reste plus d'impôts dus et si l'Office estime que la valeur de l'actif séquestré est inférieure au montant du passif, compte non tenu des créances appartenant ou pouvant appartenir à l'Etat du chef de dommages-intérêts et de toutes autres sommes auxquels le séquestré a été ou pourrait être condamné en raison d'infraction au Chapitre II du Titre 1^{er} du Livre II du Code pénal, il peut lever le séquestre.

Il avertit de son intention les créanciers qui ont produit leurs créances et fait publier au *Moniteur Belge* un avis annonçant que le séquestre sera levé.

La levée du séquestre ne peut intervenir qu'après l'expiration d'un délai de trente jours commençant à courir de la dernière en date de ces formalités.

ART. 18 (article 14 du projet).

Lorsque les créanciers bénéficiaires des dispositions de l'article 6, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945, modifié par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, ont été payés, ou lorsque leur accord est acquis, l'Office des séquestres peut, aux fins d'assurer le recouvrement des dommages-intérêts et de toutes autres sommes auxquels le séquestré aurait été condamné au profit de l'Etat en raison d'infraction au Chapitre II du Titre 1^{er} du Livre II du Code pénal, prendre hypothèque sur tous les biens susceptibles d'hypothèque appartenant au séquestré et lever le séquestre.

ART. 15 (artikel 13, derde lid, van het ontwerp).

Indien de deugdelijkheid er van overeenkomstig artikel 11 wordt bewezen, komen de schulden die als onmiddellijke en rechtstreekse oorzaak hebben de verkrijging, de verbetering, het behoud of de invordering van de bij toepassing van artikel 3 van de besluitwet van 17 Januari 1945 gesequestreerde goederen, ten laste van het vermogen van de gesequestreerde.

ART. 16 (artikel 17 van het ontwerp).

De gesequestreerde kan voor zich en zijn familie uitkeringen tot levensonderhoud bekomen, die door de Dienst worden vastgesteld.

Over betwistingen betreffende die uitkeringen doet uitspraak de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van de gesequestreerde.

De betalingen uit dien hoofde door de Dienst uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van deze wet worden geldig verklaard.

HOOFDSTUK II.

Opheffing van de sequestratie.

ART. 17 (artikel 10 van het ontwerp).

Indien er geen belastingen te betalen overblijven en indien de Dienst oordeelt dat de waarde van het onder sequester gesteld actief lager is dan het bedrag van het passief, zonder in aanmerking te nemen de schuldvorderingen welke aan de Staat toebehoren of zouden kunnen toebehoren uit hoofde van schadevergoedingen en van enige andere som waartoe de gesequestreerde werd of mocht worden veroordeeld wegens inbreuk op hoofdstuk II van titel 1 van boek II van het Wetboek van strafrecht, kan hij de sequestratie opheffen.

Hij geeft zijn bedoeling te kennen aan de schuldeisers die hun schuldvorderingen hebben overgelegd en doet in het *Belgisch Staatsblad* een bericht plaatsen dat de sequestratie zal opgeheven worden.

De opheffing van de sequestratie kan slechts plaats hebben na het verstrijken van een termijn van dertig dagen ingaande met de laatst in acht genomene van deze formaliteiten.

ART. 18 (artikel 14 van het ontwerp).

Wanneer de schuldeisers op wie van toepassing is het bepaalde in het derde lid van artikel 6 van de besluitwet van 17 Januari 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1946, betaald werden, of met hun toestemming, kan de Dienst, om de invordering te waarborgen van de schadevergoedingen en enige andere som waartoe de gesequestreerde mocht veroordeeld zijn ten bate van de Staat wegens inbreuk op hoofdstuk II van titel 1 van boek II van het Wetboek van strafrecht, hypotheek nemen op alle voor hypotheek vatbare goederen toebehorende aan de gesequestreerde, en de sequestratie opheffen.

ART. 19 (article 15 du projet).

L'hypothèque est inscrite à la requête de l'Office, sur décision de son Conseil d'Administration et pour la somme déterminée par lui. Un extrait du procès-verbal certifié conforme par deux administrateurs sera produit au conservateur des hypothèques compétent.

Dans le cas où cette hypothèque porterait sur des droits indivis, son inscription vaudra opposition à partage hors de la présence de l'Office.

ART. 20 (article 18 du projet).

Lorsque l'Etat n'a pas poursuivi devant le tribunal saisi de la répression de l'infraction l'action civile en dommages-intérêts, le séquestre pourra être maintenu pendant un délai d'un an à dater du jour où la condamnation est devenue définitive et, dans le cas où une action civile est intentée dans ce délai, jusqu'après exécution de la décision du tribunal civil.

Il en sera de même lorsque l'action publique aura été éteinte par le décès de l'inculpé. Dans ce cas, le délai d'un an courra à dater du jour du décès.

Le délai prévu aux deux alinéas qui précèdent ne peut être inférieur à un an à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 21.

Moyennant l'autorisation du Ministre des Finances, l'Office peut transiger et compromettre uniquement en ce qui concerne les intérêts propres des patrimoines séquestrés.

ART. 22 (article 16 du projet).

L'Office a le pouvoir de contracter des emprunts et de faire toutes autres opérations de crédit au nom et pour le compte du séquestré. Il peut, à cet effet, affecter tout ou partie du patrimoine séquestré à la sûreté de ces opérations.

L'Office peut, en outre, exercer les actions en liquidation et partage qui appartiennent au séquestré, ainsi que toutes actions tendant à reconstruire le patrimoine du séquestré dans sa consistance véritable.

ART. 23 (article 21 du projet).

Lorsque l'Office réalise pour compte de l'Etat, en application des dispositions de l'article 3 de la loi du 7 juin 1948, des titres représentatifs du capital d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions, il devra recourir à la vente de ces titres, soit en bourse selon les modalités de l'article 621bis du Code de procédure civile, soit par enchères publiques, soit par soumissions cachetées.

ART. 19 (artikel 15 van het ontwerp).

De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de Dienst, na een beslissing van de raad van beheer en voor de som door deze bepaald. Een door twee beheerders eensluidend verklaard uittreksel uit het proces-verbaal wordt aan de bevoegde hypotheekbewaarder overgelegd.

Slaat die hypotheek op onverdeelde rechten, dan geldt de inschrijving er van als verzet tegen verdeling buiten aanwezigheid van de Dienst.

ART. 20 (artikel 18 van het ontwerp).

Wanneer de Staat de burgerlijke vordering tot schadevergoeding niet heeft vervolgd vóór de rechtbank waaraan de bestrafing van het misdrijf werd opgedragen, mag de sequestratie gehandhaafd worden voor een termijn van één jaar ingaande de dag waarop de veroordeling definitief geworden is en, ingeval een burgerlijke vordering binnen die termijn wordt ingesteld, totdat de uitspraak van de burgerlijke rechtbank ten uitvoer gelegd is.

Hetzelfde geldt wanneer de publieke vordering vervallen is wegens het overlijden van de verdachte. In zodanig geval loopt de termijn van één jaar vanaf de dag van het overlijden.

De termijn in de bovenstaande twee leden bepaald, mag niet minder bedragen dan één jaar, te rekenen van de dag waarop deze wet in werking treedt.

HOOFDSTUK III.

Diverse bepalingen.

ART. 21.

Met machtiging van de Minister van Financiën kan de Dienst dadingen of compromissen aangaan uitsluitend wat de eigen belangen van de gesequesteerde vermogens betreft.

ART. 22 (artikel 16 van het ontwerp).

De Dienst is bevoegd om leningen aan te gaan en alle andere kredietverrichtingen op naam en voor rekening van de gesequesteerde te doen. Hij kan te dien einde het gesequestreerd vermogen geheel of ten dele gebruiken tot zekerheid van deze verrichtingen.

De Dienst kan daarenboven uitoefenen de vorderingen tot vereffening en verdeling die aan de gesequesteerde toebehoren, alsmede alle vorderingen die er toe strekken het vermogen van de gesequesteerde in zijn echte samenstelling te herstellen.

ART. 23 (artikel 21 van het ontwerp).

Wanneer de Dienst voor rekening van de Staat, ter voldoening aan de bepalingen van artikel 3 der wet van 7 Juni 1948, effecten ter vertegenwoordiging van het kapitaal van een naamloze vennootschap op aandelen te gelde maakt, moet hij deze effecten verkopen, hetzij ter beurze, volgens de modaliteiten van artikel 621bis van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, hetzij bij openbaar opbod, hetzij bij verzegelde inschrijving.

Lorsque la vente suivant l'un des modes prévus à l'alinéa précédent paraît préjudiciable aux intérêts de l'Etat, l'Office peut procéder à la vente de gré à gré moyennant l'autorisation du Ministre des Finances.

ART. 24 (article 19 du projet).

Les fonctionnaires de l'Administration de l'enregistrement et des domaines ont qualité pour recevoir tous actes relatifs aux biens séquestrés et leur donner le caractère authentique.

ART. 25 (article 20 du projet).

Toute personne qui détient, à un titre quelconque, des biens, droits ou intérêts placés sous séquestre en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 et qui n'ont pas été régulièrement déclarés, est tenue d'en faire la déclaration à l'Office, par lettre recommandée à la poste, dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi si la détention existe à cette date ou, dans le cas contraire, dans les trois mois du jour où elle devient détentrice des dits biens, droits ou intérêts.

Sera puni d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 100 à 100.000 francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque détient sciemment, à un titre quelconque, des biens, droits ou intérêts visés à l'alinéa précédent, qui n'ont pas été régulièrement déclarés.

Les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le Chapitre VII et l'article 85, sont applicables à ces infractions.

ART. 26.

L'article 6, alinéas 4 et 5, de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 relatif aux séquestres des biens des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects, modifié par l'arrêté-loi du 10 janvier 1946, est abrogé.

Donné à , le

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Wanneer de verkoop volgens een der in het vorig lid genoemde wijzen blijkt nadelig te zijn voor de belangen van de Staat, mag de Dienst uit de hand verkopen, mits de Minister van Financiën machtiging verleent.

ART. 24 (artikel 19 van het ontwerp).

De ambtenaren van het Bestuur der registratie en domeinen zijn er toe bevoegd alle akten betreffende de gesequesteerde goederen op te maken en er een authentiek karakter aan te geven.

ART. 25 (artikel 20 van het ontwerp).

Al wie, op welke gronden ook, goederen, rechten of belangen die krachtens het bepaalde in de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester zijn gesteld en niet regelmatig werden aangegeven, in bezit houdt, is verplicht daarvan aangifte te doen aan de Dienst, bij een ter post aangetekende brief, binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet indien de inbezithouding op die datum bestaat of, in het tegenovergestelde geval, binnen drie maanden na de dag waarop hij houder wordt van bedoelde goederen, rechten of belangen.

Met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met geldboete van 100 frank tot 100.000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft, al wie met zijn weten, op welke gronden ook, goederen, rechten of belangen als bedoeld in het vorig lid, die niet regelmatig werden aangegeven, in bezit houdt.

Al de bepalingen van boek I van het Wetboek van strafrecht, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op deze misdrijven.

ART. 26.

Artikel 6, vierde en vijfde lid, van de besluitwet van 17 Januari 1945 betreffende het sequester der goederen van de personen aan wie misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd en der goederen van de verdachten, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1946, wordt opgeheven.

Gegeven te ,

Van 's Koningswege :

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de :

MM. J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président; M. SOMERHAUSEN et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat; P. COART-FRESART et J. MERTENS, assesseurs de la section de législation; G. PIQUET, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

Le Greffier, — De Griffier,

(s.)
(get.) G. PIQUET.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.

Le 10 décembre 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De kamer was samengesteld uit :

De hh. J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter; M. SOMERHAUSEN en G. VAN BUNNEN, raadsheren van State; P. COART-FRESART en J. MERTENS, bijzitters van de afdeling wetgeving; G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de h. SUETENS.

Le Président, — De Voorzitter,

(s.)
(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de h. Minister van Justitie.

De 10^e December 1951.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.